

Priority



Kuuno Vaher

ředitel společnosti AstraZeneca
pro Āeskou republiku, Slovensko a MaĀarsko

Cluster Country Director, Central Europe
Czech Republic, Slovakia and Hungary

Doma je to otrava? Pobaví tě Varšava.

UJEĎTE VŠEDNOSTI
VLAKEM

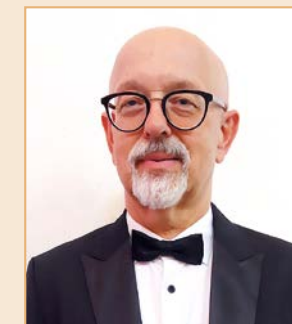
Z PRAHY OD 458 Kč*
Z BRNA OD 458 Kč*

Čím dřív si jízdenku koupíte,
tím levnější bude.

* Ceny platné k 30. 5. 2023

Pojedte s námi.
www.cd.cz/zahranici

 **České dráhy**
Národní doprava



Máme nové, letní vydání manažerského magazínu.

Léto je v plném proudu a my Vám přinášíme další várku příběhů a priorit českých a zahraničních manažerů z byznysu a veřejné správy. Věnujeme se zajímavému tématu, výsledkům švédského předsednictví v Radě EU a odrazu nejen ve farmaceutickém průmyslu. Téma výzkumu a vývoje, ale i dostupnosti léčiv je velmi aktuální a zajímavé pro Českou republiku.

Současná bezpečnostní situace nás přivádí k tomu, abychom se více věnovali otázkám národní bezpečnosti a inovacím, nejen v obranném průmyslu. Podnikatelské prostředí jistě uvítá informace, jak se české firmy mohou v budoucnu podílet na rekonstrukci Ukrajiny.

Stabilitu podnikatelského a manažerského prostředí a nápravné kroky vlády pro Vás rovněž zhodnotili nově zvolení prezidenti podnikatelských svazů.

Poněvadž jsme magazínem nejen manažerů byznysu, ale i veřejné správy a kultury, přinášíme Vám rovněž pohledy představitelů architektury na současný veřejný prostor. Jsme také partnery mnoha kulturních a společenských akcí, věnujeme se festivalům vážné hudby, divadlu a zážitkové gastronomii. Manažer žije nejen prací, a proto si Vám dovolueme představit prostředek na aktivní trávení volného času – elektrokolo.

Takže nakonec mi dovoluete prohlásit: Léto budiž pochváleno!

We have a new, summer edition of the management magazine.

Summer is in full swing, and we bring you another batch of the stories and priorities of Czech and foreign managers from business and public administration.

We focus on an interesting topic, the Swedish Presidency results of the Council of the EU and how it is reflected in the pharmaceutical industry and other areas. The topic of research and development, as well as the availability of medicines, is relevant and interesting for the Czech Republic.

The current security situation leads us to pay more attention to national security issues and innovation, not only in the defence industry. The business community will undoubtedly welcome information on how Czech companies can participate in the future reconstruction of Ukraine.

The stability of the business and management environment and the government's corrective actions were also assessed for you by the newly elected presidents of the business associations.

As we are a magazine not only for business managers, but also cover public administration and culture, we bring you the views of architectural representatives on contemporary public spaces. We are also partners in many cultural and social events devoted to classical music festivals, the theatre, and experiential gastronomy. The manager lives not only by work, and therefore, we would like to introduce you to a means of active leisure – the electric bicycle.

So, in the end, allow me to declare: Let summer be praised!

Vít Ruprich
Vydavatel / Publisher

Priority Business&Government 2 / 2023 | Vydavatel / Publisher: 4machines s.r.o. | Strategický partner / Strategic Partner: Česká manažerská asociace | Šéfredaktor / Editor-in-Chief: Jindřich Osladil | Redakce / Editors: Vít Ruprich, Šárka Vavrečková, Štěpánka Volná, externí spolupracovníci | Obchodní oddělení / Sales Department: Vít Ruprich | Inzertní oddělení / Advertising Department: info@prioritymagazin.cz | Grafické zpracování / Graphic Design: Aleš Nowák | Jazyková redakce (překlady, anglické korektury, české korektury) / Language Editing (Translation, English Proofreading, Czech Proofreading): Karolína Slamová, Hana Velkoborská, Mark Landry, Gabriela Hegerová, Jana Duží | Tisk / Printing: PRINTO, spol. s r. o. | Registrace / Registration: MK ČR E24024 | Adresa / Address: Studentská 6202/17, 708 00 Ostrava, www.4machines.cz | Kontakt / Contact: editor@prioritymagazin.cz, +420 739 602 923 | Redakce neodpovídá za jazykovou správnost inzerce. Tiskové chyby vyhrazeny. / The editors are not responsible for the advertisements' language accuracy. Printing errors reserved.

www.prioritymagazin.cz

Business & Government
Priority
Newsletter

Business & Government
Priority
Magazine

Festival 32 Krumlov

14 / 7 — 5 / 8 / 2023

výjimečné místo — výjimečný zážitek

Hlavní koncerty:

14 / 7 — Pá / 21:00 **Zahajovací koncert**

Francouzská noc

Klavírista Alexander Melnikov, choreograf Jiří Bubeníček a hvězdy evropského baletu

15 / 7 — So / 21:00

Operní gala

Zuzana Marková, Charles Castronovo a výročí Giuseppe Verdiho

21 / 7 — Pá / 19:30

Il Boemo & Wranitzky

Čeští mistři 18. století, hudba a balet evropského formátu

22 / 7 — So / 20:30

Viva España!

Jižanský temperament, kytarista Rafael Aguirre a španělští pěvci

28 / 7 — Pá / 20:00

Vadim Gluzman a mladí talenti

Houslový virtuos a vítězové mezinárodní soutěže Virtuosos V4+

29 / 7 — So / 20:30

Bernstein Meets Gershwin

Klasické americké muzikály a operety se sólisty z newyorské Broadwaye

4 / 8 — Pá / 19:30

NEvážná klasika

Patricie Janečková a Jan Budař žertovně přiblíží svět klasické hudby

5 / 8 — So / 20:30 **Závěrečný koncert**

Slavné operní sbory a Carmina Burana

Velkolepý závěr festivalu - Český filharmonický sbor Brno a špičkoví zahraniční sólisté

Generální partner



Vstupenky zakoupíte na
festivalkrumlov.cz

Business

- 14 Rok 2023 je pro nás plný inovací
2023 Is Full of Innovation for Us
- 18 Drony otevírají byznysu novou perspektivu
Drones Open a New Perspective for Business
- 20 Technologická suverenita je v oblasti digitalizace nutností
Technology Sovereignty is a Must in the Area of Digitization
- 28 Principem naší činnosti je nezávislost doporučení a výstupů
The Principle of Our Work Is the Independence of Recommendations and Outputs
- 30 Mám rád velké vize a vytváření podmínek pro jejich uskutečnění
I Like Big Visions and Creating the Conditions for Their Realisation

Government

- 44 České firmy mají příležitost obchodovat na Ukrajině
Czech Companies Have the Opportunity To Do Business in Ukraine

Region

- 46 Chci změnit obraz města a nastartovat jeho rozvoj
I Want To Change the Image of the City and Start Its Development
- 50 Ostravští strojaři budou vzdělávat v mezinárodní dimenzi
Ostrava Mechanical Engineers Will Educate on an International Dimension

Lifestyle

- 60 Zákazník je pro nás vždy tím nejdůležitějším partnerem
The Customer Is Always Our Most Important Partner

6



Kuuno Vaher

Švédský přístup k aktuálním tématům ve zdravotnictví
A Swedish Approach to Current Issues in Healthcare

42



Tomáš Pojar

Největší příležitosti pro obranný průmysl neleží doma, ale za našimi hranicemi
The Biggest Opportunities for the Defence Industry Lie Not at Home but beyond Our Borders

54



Ondřej Kepka

Ceny Thálie, to je prestiž získaná tradicí
The Thalia Awards, a Prestige Gained through Tradition

Hlavní partneři



Oficiální partneři



Generální mediální partner



Hlavní mediální partneři



Partneři koncertů



Mediální partner



Festival se koná za laskavé podpory



Švédský přístup k aktuálním tématům ve zdravotnictví

Jaký je přístup švédské diplomacie a byznysu k aktuálním farmaceutickým tématům? Na to jsme se zeptali dvou zajímavých osobností.



Kuuno Vaher je ředitelem společnosti AstraZeneca pro Českou republiku, Slovensko a Maďarsko. Je absolventem farmacie na univerzitě v estonském Tartu. Nastoupil do společnosti AstraZeneca v roce 2007 a jeho hlavním posláním je zajistit, aby všichni odborníci na zdravotní péči úzce spolupracovali a zajišťovali tak neustále lepší výsledky pro pacienty.

AstraZeneca

Text: redakce ve spolupráci s AstraZeneca a Velvyslanectvím Švédska v Praze / the editors in cooperation with AstraZeneca and the Embassy of Sweden in Prague



Jeho Excellence pan **Fredrik Jörgensen** je švédským velvyslancem v České republice od podzimu 2020. Jeho diplomatická kariéra ho od konce 80. let zavedla do zemí jako Německo, Jižní Afrika, Itálie a Dánsko včetně domácích zastávek ve Švédsku. Pan velvyslanec ve snaze dále rozvíjet již velmi dobré vztahy mezi Českou republikou a Švédskem uvádí, že „obě země jsou dostatečně velké na to, aby něco změnily, ale dostatečně malé na to, aby si uvědomily potřebu mezinárodní spolupráce a partnerství“.

 **Embassy of Sweden
Prague**

Text: AstraZeneca, Embassy of Sweden

■ Jaké jsou hlavní výzvy a příležitosti, kterým dnes zdravotnictví čelí?

Kuuno Vaher: Významným faktorem, který v dnešní době ovlivňuje systémy zdravotní péče v celé Evropě, jsou důsledky stárnutí populace, které nás staví do nové situace, kdy musíme čelit vysoce rostoucímu počtu pacientů s chronickými onemocněními, ať už jde o onkologická onemocnění, kardiovaskulární onemocnění, diabetes a další diagnózy. V posledních dvou letech jsme se mohli poučit z krize způsobené pandemií covidu-19, která pod tlakem doslova otestovala celou naši společnost a zdravotnické systémy. Toto období nás jako farmaceutickou společnost naučilo ještě rychleji inovovat, zrychlit dodávky léčiv a zdravotnických prostředků, přicházet s novými způsoby komunikace lékaře a pacienta a vytvořit prostor pro nový způsob poskytování zdravotní péče skrze digitální nástroje.

V tomto aktivním přístupu je třeba pokračovat i nadále, protože další výzvy budou přicházet. Abychom jim zvládli čelit, je třeba mít dobře nastavený a odolný systém zdravotní péče a zajistit udržitelné financování. Tomu by měla významně pomoci digitalizace zdravotnictví a rozšíření systému sběru a sdílení zdravotnických dat na lokální i evropské úrovni.

My, jako AstraZeneca, musíme neustále hledat účinnější způsoby léčby, zároveň zkoumat oblasti, kde nejsou ve velké míře uspokojeny potřeby zdravotní péče, a zajistit, aby bylo naše výzkumné úsilí odpovídajícím způsobem rozloženo. S ohledem na to společnost AstraZeneca investuje řádově 25 % svých příjmů zpět do výzkumu a vývoje. Díky tomu se nám doposud podařilo podílet se na vývoji inovativních léků na léčbu přibližně stovky různých specifických onemocnění a z hlediska vývoje nových léků patříme mezi nejrychleji rostoucí inovativní farmaceutické firmy na světě i v České republice.

Fredrik Jörgensen: Jednou ze zjevných společných výzev a zároveň příležitostí ke spolupráci je léčba rakoviny. Vidíme, že mezi jednotlivými zeměmi EU i v rámci těchto zemí existují velké rozdíly v úmrtnosti na rakovinu. Sdílení osvědčených postupů má proto zásadní význam. Nejen pokud jde o samotné možnosti léčby a péče, ale také o organizační řešení. Vyhodnocováním úspěchů a neúspěchů jiných členských států se lze mnohému naučit. Také technické aspekty lze studovat společně s partnery a učit se z nejlepších příkladů. Pozitivní postoj, pokud jde o plány do budoucna, a víra, že společně dokážeme více, představuje potřebnou inspiraci.

Další důležitá oblast spolupráce se týká vzácných onemocnění a pediatrických léčivých přípravků a je obsažena v dlouho očekávaném návrhu Evropské komise na revizi farmaceutické legislativy EU, který byl představen v dubnu tohoto roku. Musíme zajistit, aby bylo skutečně vyslyšeno široké spektrum zúčastněných stran (pacientů, akademické obce, průmyslu a regulačních orgánů) ve snaze společně a strukturovaně řešit doposud nenaplněnou medicínskou potřebu u skupiny dětských pacientů.

■ Co považujete za největší úspěch švédského předsednictví Rady EU v oblasti zdravotnictví?

Kuuno Vaher: Když se ohlídneme za posledním půlrokem, během švédského předsednictví bylo dosaženo mnoha cílů, čímž Švédsko navázalo na úspěchy předcházejícího českého předsednictví. Zprv, akcelerování finalizace a představení návrhu nové farmaceutické legislativy Evropské komise přináší příležitost pro zefektivnění a zrychlení registrace léčiv, sjednocení dostupnosti léčiv pro pacienty napříč členskými státy EU a snížení nerovnosti v přístupu k inovativním terapiím. Musíme ale zajistit, aby legislativa nepředstavovala riziko pro zachování inovačního potenciálu v Evropě.





Švédsko dále převzalo pomyslný štafetový kolík v oblasti boje proti rakovině, kdy navázalo na implementaci Evropského plánu boje proti rakovině, na jehož představení se Česko také podílelo. Co se týče kvality screeningu a léčby rakoviny, Česká republika i Švédsko mají velmi dobře nakročeno. Přáli bychom si, aby příští předsednictví navázala na tento skvělý příklad unijní iniciativy a pokračovala ve stejném duchu i v případě řešení kardiovaskulárních onemocnění, která nadále zůstávají nejčastější příčinou úmrtí ve většině zemí EU.

Fredrik Jörgensen: Kromě velkého kusu práce na revizi farmaceutické legislativy EU bych rád vyzdvíhl naše aktivity v oblasti digitalizace a rozhodování založené na datech. Mezi členskými státy probíhají v současné době jednání o návrhu Komise na vytvoření evropského zdravotnického datového prostoru a Švédsko tato jednání vede. V rámci švédské vize pro elektronické zdravotnictví do roku 2025 si národní vláda a Švédská asociace místních orgánů a regionů (SALAR) stanovily ambiciózní cíl: Švédsko by mělo být světovým lídrem ve využívání digitálních technologií, které lidem usnadní život při zachování dobrého zdravotního stavu. Švédsko je už dnes evropským tahounem, pokud jde o poskytovatele, kteří digitálně zpřístupňují zdravotní péči – před osmi až deseti lety jsme byli průkopníky ve spuštění online aplikací pro lékaře. Doufám, že se nám podaří prosadit digitální řešení i na celoevropské úrovni.

■ **Budování odolného zdravotnického systému je prioritou od pandemie covidu-19. Jaké jsou hlavní předpoklady pro tuto připravenost?**

Kuuno Vaher: Díky digitalizaci, harmonizaci a analýze dat ve zdravotnictví můžeme každému pacientovi poskytnout lepší péči na míru a zároveň zajistit udržitelnost zdravotní péče. Abychom zvládali implementovat stále složitější léčebné programy a zvýšili množství pacientů, musíme pomocí algoritmů a řešení umělé inteligence uvolnit pracovní zátěž sester, lékařů a dalších zdravotnických pracovníků. Digitální nástroje mohou dříve identifikovat nemoci (např. včasný screening rakoviny plic nebo algoritmy pro kardiovaskulární multiriziková onemocnění), ale také nám mohou pomoci zefektivnit fungování dodavatelských řetězců při dodávkách léků, designovat klinické studie na základě aktuálních dat a také ušít léčbu na míru daným onemocněním. V této oblasti jsme velmi aktivní a sdílíme příklady konkrétních projektů, které jsme vyvinuli s našimi partnery s cílem optimalizovat cestu pacienta. Klíčová bude schopnost spolupráce veřejného, soukromého a akademického sektoru, protože jen díky společnému přístupu a zahrnutí více zúčastněných stran do diskuze budeme mít možnost skutečně ovlivnit prostředí, ve kterém se pohybujeme.

■ **Jak vnímáte přínos sdílení zkušeností mezi Švédskem a Českou republikou v oblasti inovací ve zdravotnictví? Co jste se od sebe navzájem dosud naučili?**

Kuuno Vaher: Švédsko a Česká republika čelí podobným výzvám v oblasti zdravotní péče: stárnutí populace, nedostatek zdravotnických pracovníků, rozříštění systémů zdravotní péče, problémy s rychlostí zavádění nových inovativních terapií a možnost více využívat digitalizaci zdravotní péče. Od roku 2021 uspořádala AstraZeneca společně s Velvyslanectvím Švédska a Business Sweden několik strategických akcí na různá témata,

jako jsou strategie očkování, koronární onemocnění, onkologie nebo vzácná onemocnění. Přední odborníci na zdravotní péči, regulátoři, plátcí, lékaři a zástupci pacientských organizací ze Švédska a České republiky sdíleli osvědčené postupy, učili se od sebe navzájem a navazovali cenné kontakty. Vzhledem k česko-švédskému předsednictví v Radě EU jsme se dohodli na rozšíření spolupráce o iniciativy šité na míru organizované společně s ministerstvem zdravotnictví. Velmi si vážíme tohoto způsobu spolupráce a jsme i nadále odhodláni k tomuto spojení přispívat.

Fredrik Jörgensen: Naše země mají podobně početnou populaci, jsou technicky vyspělé, úroveň zdravotní péče je obecně vysoká a mají také velké inovační schopnosti. Vůle zlepšovat se, zdokonalovat praktická řešení a technické systémy je nějakým způsobem obsažena v DNA Čechů i Švédů. Obě země jsou dostatečně velké na to, aby mohly při hledání evropských řešení něco změnit. Zároveň jsou dostatečně malé na to, abychom mohli potřebu spolupráce napříč oběma zeměmi a obory skutečně naplnit. Již několik let pracujeme pod hlavičkou „Česko-švédské platformy pro inovace ve zdravotnictví“ a nedokážeme si představit lepšího partnera pro další postup. Aby však naše úsilí mělo smysl, měla by vláda rovněž podpořit přístup k inovacím ve

zdravotnictví a poskytnout k tomu transparentní rámec s vyhlídkou do budoucna.

■ **Jak můžeme v budoucnu těžit ze vzájemné spolupráce?**

Kuuno Vaher: Švédsko i Česká republika mají své jedinečné silné stránky a zkušenosti v oblasti inovací ve zdravotnictví. Velkou přidanou hodnotou je využití již osvědčených postupů, porovnávání výsledků a brainstorming v oblastech, kde je třeba dalšího zlepšení. Prostřednictvím této otevřené spolupráce můžeme snáze dosáhnout rychlejšího zavádění inovativních řešení ve zdravotnictví a lepších výsledků pro pacienty.

Fredrik Jörgensen: Spolupráce mezi zeměmi a horizontální partnerství optimalizují stávající zdravotnické kapacity a podporují sdílení know-how mezi partnery. Taková spolupráce může posílit a urychlit rozvoj zdravotní péče na národní úrovni, například při vytváření podnětů ke změnám a přispívání k dialogu o národní zdravotní politice, ale také může vést k výměnám mezi zeměmi na úrovni subregionů a regionů, jakož i debatám o globální zdravotní politice. Všechny tyto procesy vytvářejí důležitý prostor pro dialog a diplomacii mezi zeměmi. ■

Děkujeme za rozhovor.



A Swedish Approach to Current Issues in Healthcare

What is the Swedish diplomatic and business approach to current pharmaceutical issues? We asked two interesting personalities.

Kuuno Vaher is Cluster Country Director for Central Europe - Czech Republic, Slovakia and Hungary. He graduated in pharmacy from the University of Tartu, Estonia. He joined AstraZeneca in 2007 and his main mission is to ensure that all healthcare professionals work closely together to deliver consistently better outcomes for patients.

HE **Fredrik Jörgensen** has been the Swedish Ambassador to the Czech Republic since fall 2020. The Ambassador's diplomatic career, starting in the late 80's, has taken him to countries such as Germany, South Africa, Italy and Denmark including stops home in Sweden. Working to nurture the already good relations between the two countries the Ambassador states *"both countries are big enough to make a difference, but small enough to realize the need for international cooperation and partnerships."*

■ What are some of the major challenges and opportunities facing the healthcare industry today?

Kuuno Vaher: A major factor affecting healthcare systems in the whole Europe is the consequences of having an aging population, which put us in a new situation to face the highly increasing number of patients with chronic diseases, such as oncological diseases, cardiovascular diseases, diabetes, and other diagnoses. In the last two years, we could have learnt from the Covid-19 crisis that pressure-tested our whole society and healthcare systems. This period taught us as a pharmaceutical company to innovate even faster, speed up the supply of medicines, come up with new ways of doctor-patient communication and create space for a new way of providing health care through digital tools.

This active approach must be further developed as more challenges will come. In order to cope with them, it is necessary to have a well-established and resilient healthcare system and to ensure sustainable financing. Digitization of healthcare and the expansion of the system of collection and sharing of healthcare data at the local and European level should significantly help to achieve it.

We, as AstraZeneca, need to constantly innovate how to treat more effectively, while at the same time to investigate the areas of highly unmet medical needs and ensure our research efforts are spread out accordingly. Considering that, AstraZeneca is investing in the range of 25 % of its revenue into Research and Development. As a result, we have participated in developing innovative medicines to treat approximately a hundred different specific diseases and we are one of the fastest growing top drug developers globally and in the Czech Republic.

Fredrik Jörgensen: One obvious common challenge, and an opportunity for us to cooperate, is in the treatment of cancer. We can see that there are great inequalities in cancer mortality rates be-

tween and within EU countries. Therefore, sharing best practices is of crucial importance. Not only in the actual techniques for treatment and care, but also as regards organizational solutions. A lot can be learned by studying the successes and failures of other Member States. Also, technical aspects can be studied together with partners, learning from the best examples. The positive sense of energy in the plan, and the belief in being able to do more together is inspiring.

Another important area for cooperation concerns rare diseases and pediatric medicines and is covered by the long-awaited proposal of the European Commission for the revision of the EU pharmaceutical legislation which was presented in April this year. We need to make sure that a broad spectrum of stakeholders (patients, academia, industry, and regulatory bodies) is listened to, in our attempts to see to the needs for children in a more structured way.

■ What do you consider to be the greatest achievement of the Swedish Presidency of the Council of the EU in healthcare?

Kuuno Vaher: Looking back to the last six months, the Swedish presidency has left some great achievements behind, following the successes of the previous Czech presidency. Firstly, accelerating the introduction of the EU Commission's proposal for new pharmaceutical legislation brings an opportunity to make the environment more efficient by fostering drug registration and increase the equal availability of medicines for patients of EU member states. We only must make sure that the legislation does not represent a risk for maintaining innovative potential in Europe.

Secondly, Sweden also took over the imaginary baton in the fight against cancer, when it followed up on the implementation of the Europe's Beating Cancer Plan, in the presentation of which the Czech Republic also took part. With the quality of the screening and treatment of cancer, both the Czech Republic and Sweden are going in a very good direction. We would very much like if next presidencies





would build on this great example of EU initiative and continue with the same pattern, also with cardiovascular diseases, which are the most common cause of death in most of EU countries.

Fredrik Jörgensen: Besides the work with the revision of the EU pharmaceutical legislation, I would like to highlight our work with digitization and data-based decision making. The Commission's proposal to create a European Health Data Space is being negotiated between Member States, and Sweden is leading those negotiations. Under Sweden's Vision for eHealth 2025, the national government and the Swedish Association of Local Authorities and Regions (SALAR) has set an ambitious goal: essentially that Sweden should lead the world in using digital tech to make it easier for people to live in good health. Sweden is a frontrunner in Europe when it comes to providers that make healthcare digitally more accessible – we were pioneers in launching online doctor apps eight to ten years ago. I hope that we can promote digital solutions also in a European perspective.

■ **Building a resilient health system is a priority since Covid-19, what are the major components of such readiness?**

Kuuno Vaher: Healthcare digitization, data harmonization and analysis ensure we can secure better tailored care for every patient while ensuring healthcare sustainability. To manage more and more complex treatment schemes and increase patient flow we need to free up the workload of nurses, doctors and other healthcare workers using algorithms and AI solutions. Digital tools can identify diseases earlier (e.g., early lung cancer screening or cardiovascular multi-risk algorithms), but also can help us improve our supply chain when delivering medicines, design smarter clinical trials, better understand the diseases and use precision-based medicine in practice. We have been very active in this area, sharing examples of specific projects we have developed with our partners to optimize patient pathways. The ability of the public, the private sector, and academia to cooperate will be crucial, because it is only through a multi-stakeholder engagement approach that we will have an opportunity to really shape the environment.

■ **How do you perceive the benefit of sharing experience between Sweden and the Czech Republic in the field of healthcare innovation? What have we learned from each other so far?**

Kuuno Vaher: Sweden and the Czech Republic face similar healthcare challenges: an aging population, a lack of healthcare workers, fragmented healthcare systems, challenges in the speed of introducing new innovative therapies and the opportunity to benefit more from healthcare digitalization. Since 2021, AstraZeneca together with the Swedish embassy and Business Sweden have held several strategic events on diverse topics such as vaccination strategies, coronary diseases, oncology, and rare diseases. The leading healthcare experts, decision makers, doctors, patient organization representatives from Sweden and the Czech Republic have shared best practices, learned from each other, and built connections. Considering the Czech-Swedish EU presidencies, we have agreed on expanding our cooperation with tailor-made initiatives organized jointly with the Ministry of Health. We really appreciate this way of collaboration, and we remain committed to contributing to this alliance.

Fredrik Jörgensen: Our countries have a similar size population, are technically advanced, the standard of healthcare is generally high and there are also great innovative skills. The will to improve, to perfect practical solutions and technical systems somehow lie in the

DNA of both Czechs and Swedes. Both countries are big enough to make a difference in the search for European solutions. At the same time, we are small enough to put into effect the need for cooperation across borders and disciplines. For several years we have worked under the umbrella of the „Czech-Swedish Healthcare Innovation Platform“ and we can think of no better partner in moving ahead. However, to make our efforts meaningful, the government should support the access to innovation and provide a transparent and forward leaning framework for this.

■ **How can we benefit from the mutual collaboration in the future?**

Kuuno Vaher: Both Sweden and the Czech Republic have their unique strengths and experiences in healthcare innovation. It adds a lot of value to use the already proven practices, to compare the results and brainstorm in the areas where further improvement is needed. Via this open collaboration, we can easier achieve the faster implementation of innovative healthcare solutions and better outcomes for patients.

Fredrik Jörgensen: Cooperation among countries and horizontal partnerships optimize existing health capacities and encourage the sharing of know-how between partners. Such cooperation can strengthen and accelerate health care development at the national level, like in creating the momentum for change and contributing to national health policy dialogue, but also it may lead to intercountry exchanges affecting subregional and regional integration processes, as well as global health policy debates. All these processes create important spaces for dialogue and diplomacy among countries. ■

Thank you for the interview.





**Rok 2023 je pro nás
plný inovací**

Lukáš Andryšek

Česká automobilka Tatra má od dubna nového generálního ředitele **Lukáše Andryška**. Zkušený průmyslový manažer pracoval v nošovické továrně Hyundai a několik let stál v čele třemošnického výrobce brzdových systémů pro metra, tramvaje a vlaky DAKO-CZ, který pod jeho vedením zvyšoval každoročně výrobu, tržby i zisk o desítky procent. Teď by měl něco podobného dokázat v Tatře: Akcionáři si přejí, aby výroba vzrostla ze současných asi 1400 aut ročně až na 2500 vozidel.



Text: PP Partners

Foto: Tatra Trucks

■ **Jak náročné je zvýšit výrobu v Tatře ke kýžené metě 2500 vozidel?**

Tatra není masový výrobek, téměř každé vozidlo je vyráběno na míru požadavkům zákazníka, a proto je výrazně složitější nastavit výrobu i dodavatelský řetězec. Proto budeme k této metě mířit postupně. Letos máme cíl vyrobit 1700 vozidel, příští rok se chceme dostat na 1900 a v roce 2025 chceme výrazně překonat dvoutisícovku.

■ **Tatra je vnímána nejen jako civilní automobilka, ale i jako dodavatel pro armády po celém světě, samozřejmě včetně té české. Jaká byla skladba dodávek, poměr mezi civilní a vojenskou výrobou, v roce 2022?**

V loňském roce směřovalo do civilu 40 procent vozidel, 10 procent k hasičům a k vojákům 50 procent produkce. Když budu konkrétnější a zaměřím se na významné zakázky, tak loni i letos plníme projekt pro belgickou armádu, který zahrnuje celkem 879 logistických vozidel. Pro českou armádu plníme kontrakty v celkovém objemu 289 vozidel a jsme rovněž dodavatelem podvozků pro některé speciální projekty, jako je třeba systém STARCOM určený pro elektronický boj.

■ **I v souvislosti s požárem v Hřensku byly hodně vidět Tatry ve službách českých hasičů. Jak se vám daří v tomto segmentu?**

Hasičský segment je můj oblíbený a jsem hrdý na to, že Tatry odvedly lví podíl práce při hašení požáru v Hřensku. Tam jsme mimo chodem na vlastní náklady vyslali tovární servisní tým, který se přímo na místě staral o zasahující vozidla. Pro české hasiče plníme zakázky čítající 110 vozidel, dalších 77 hasičských speciálů míří k hasičským jednotkám německého Bundeswehru. A konečně musím zmínit, že hasičské speciály jsme loni dodávali i na Ukrajinu, tamní hasiči jsou s nimi spokojeni a poptávají další tatrovky.

■ **Tatra vyrábí vysoce specializovaná těžká auta s unikátním podvozkem s centrální nosnou rourou a výkyvnými polonápravami. Ve své kategorii jsou určitě jedinečná, ale je reálně uplatnit ve světě 2500 automobilů ročně?**

Rozhodně. Kdo si Tatra pořídí, vidí, že to je investice, která se mu vrátí, a pokračuje v objednávkách. Díky tomu rosteme například v Austrálii, kde pro důlní společnost Rio Tinto letos dodáváme 70 vozidel. Navíc loni nastala dlouhodobá a zásadní změna bezpečnostní situace kvůli ruské invazi na Ukrajinu. To dlouhodobě zvýšilo poptávku ve vojenském segmentu. Takže ten potenciál na světovém trhu je a záleží na našich schopnostech, zda ho dokážeme využít.

■ **Tatrovácký podvozek s centrální nosnou rourou je technologie, která letos shodou okolností slaví sto let od svého vzniku. Je na ní ještě co vylepšovat? Má inovační potenciál do budoucna?**

Klíčové technologie v automobilovém průmyslu, a to včetně elektropohonu, jsou s námi již od 19. století. Takže podvozek s centrální nosnou rourou je relativně mladý a jeho potenciál k rozvoji je velký. Letos představujeme novou generaci naší klíčové typové řady TATRA FORCE, která má vylepšený nejen podvozek, ale i kabinu, jež bude komfortnější, bezpečnější, a přitom vyniká nízkým profilem. Pořád také vylepšujeme tatrovácké spalovací motory, které může perspektivně pohánět vodík.

■ **Co elektropohon? Tatra před časem oznámila vývoj vozidla s elektromotorem a vodíkovými články...**

Toto vozidlo chceme představit v prototypu závěrem letošního roku. Bude postaven na základě naší převážně civilní typové řady PHOENIX, kterou letos také zásadně inovujeme. Bude mít novou kabinu od našeho partnera, automobilky DAF, novou sadu motorů od firmy PACCAR a samozřejmě je optimalizovaná pro instalaci různých alternativních typů pohonu.

■ **Tatra loni utržila 7,5 miliardy a hrubý zisk byl asi půl miliardy. Je to dobrý výsledek? A budete letos pokračovat v růstu?**

Rok 2023 je ve znamení optimalizace výroby a investic do technologií. Tatra samozřejmě bude zisková, ale nemusí nutně překonat loňský zisk. Ovlivňuje nás inflace, kterou nemůžeme okamžitě promítnout do ceny rozpracovaných zakázek.

■ **Loni jste nabírali stovky zaměstnanců. Předpokládám, že vzhledem k růstu výroby budete nabírat i letos.**

Určitě trvá zájem o některé nedostatkové profese: elektrikáře, mechaniky či konstruktéry. Ale masový nábor neplánujeme. Musíme zvýšit produktivitu a investovat do technologií. V Tatře probíhá generační obměna, odcházejí zaměstnanci, kteří si u nás odpracovali desítky let. Takže Tatra určitě omladí, ale nebude výrazně zvyšovat celkové počty zaměstnanců.

■ **Kopřivnice je díky Tatře i významným turistickým cílem, protože v ní sídlí hned dvě muzea – jedno zaměřené na nákladní, druhé na osobní automobily. Plánujete nové projekty v oblasti průmyslové historie?**

Muzeum nákladních automobilů je mladé, bylo otevřeno v roce 2021 a jedná se po technologické stránce o velmi moderní expozici. Prioritou je teď pro nás muzeum osobních automobilů, které chceme příští rok rekonstruovat. ■

Děkujeme za rozhovor.



2023 Is Full of Innovation for Us

Since April, the Czech automotive company Tatra has had a new CEO **Lukáš Andryšek**. This experienced industrial manager worked at the Hyundai factory in Nošovice and, for several years, headed Třebon's DAKO-CZ, a manufacturer of braking systems for the underground, trams and trains, which increased its production, sales and profits under his leadership by tens of per cent each year. Now he should do something similar at Tatra: shareholders want production to increase from 1,400 cars a year to 2,500 vehicles.

■ How challenging is it to increase Tatra's production to the desired 2,500 vehicles?

Tatra is not a mass product. Almost every vehicle is tailor-made to the customer's requirements; therefore, it is much more complicated to set up a production and supply chain. That is why we will aim for this goal gradually. This year, we have a target of producing 1,700 vehicles. Next year, we want to reach the number 1,900, and in 2025, we want to surpass 2,000 significantly.

■ Tatra is perceived not only as a civilian car company, but also as a supplier to armies worldwide, including the Czech one. What was the supply mix, the ratio between civilian and military production, in 2022?

Last year, 40 per cent of the vehicles went to civilians, 10 per cent to firefighters, and 50 per cent of the production went to the military. To be more specific and to focus on significant orders, since last year, we have been working on a project for the Belgian Army, which includes a total of 879 logistics vehicles. For the Czech Army, we are fulfilling contracts for a total of 289 vehicles, and we are also

a chassis supplier for some special projects, such as the STARCOM system intended for electronic warfare.

■ Tatrás in the service of Czech firefighters were also very visible in connection with the fire in Hřensko. How are you doing in this segment?

The firefighting segment is my favourite. I am proud that Tatrás did the lion's share of fighting the fire in Hřensko. By the way, we sent a factory service team there at our own expense to take care of the vehicles on site. For the Czech firefighters, we are fulfilling orders for 110 vehicles, with another 77 special firefighting vehicles heading to the German Bundeswehr firefighting units. Finally, I must mention that last year, we also delivered firefighting specials to Ukraine, and the firefighters there are satisfied with them and are demanding more Tatrás.

■ Tatra produces highly specialised heavy vehicles with a unique chassis using a central load-carrying tube and swinging semi-axes. They are certainly unique in their own category, but is it realistic to market 2,500 cars a year worldwide?

Absolutely. Whoever buys a Tatra sees that it is an investment that pays off and continues to order it. This is why we are growing, for example, in Australia, where we are supplying 70 vehicles to the Rio Tinto mining company this year. In addition to this, there was a long-term and fundamental change last year in the security situation due to the Russian invasion of Ukraine. This has increased demand in the military segment in the long term. So there is a potential in the world market and it depends on our ability to take advantage of it.

■ The Tatra chassis with its central load-carrying tube is a technology that is coincidentally celebrating its centenary this year. Is there still room for improvement? Does it have any innovation potential for the future?

Key technologies in the automotive industry, including electric drives, have been with us since the 19th century. So the central tube chassis is relatively young, and its potential for development is great. This year, we are introducing a new generation of our key TATRA FORCE range, which has an improved chassis and cab that will be more comfortable, safer and at the same time its low profile stands out. We are also continuing to improve Tatra's internal combustion engines, which can prospectively run on hydrogen.

■ What about the electric drive? Some time ago, Tatra announced the development of a vehicle with an electric motor and hydrogen cells...

We intend to present this vehicle as a prototype at the end of this year. It will be based on our predominantly civilian PHOENIX series, which we are also fundamentally upgrading this year. It will have a new cab from our partner DAF and a new set of engines from PACCAR, and, of course, it is optimised for the installation of various alternative types of drives.

■ Tatra made 7.5 billion last year, and its gross profit was about half a billion. Is this a good result? And will you continue to grow this year?

The year 2023 is marked by production optimisation and investments in technology. Tatra will, of course, be profitable, but it will not necessarily surpass last year's profit. We are affected by inflation, which we cannot immediately reflect in the price of work in progress.

■ Last year, you hired hundreds of employees. I assume that given the growth in production you will be hiring this year as well.

There is certainly interest in some shortage occupations: electricians, mechanics or engineers. But we are not planning mass recruitment. We need to increase productivity and invest in technology. Tatra is undergoing a generational change, and employees who have worked for us for decades are leaving. So Tatra will definitely rejuvenate, but it will not significantly increase the total number of its employees.

■ Thanks to the Tatra, Kopřivnice is also an important tourist destination because it houses two museums – one focused on trucks and the other on passenger cars. Are you planning new projects in the field of industrial history?

The Truck Museum is young, having opened in 2021, and has a very modern exhibition in terms of technology. Our priority now is the Passenger Car Museum, which we want to renovate next year. ■

Thank you for the interview.





Drony otevívají byznysu novou perspektivu

Michal Vláčil má zkušenosti rizikového manažera z pojišťovnictví a vede firmu Inspection Services. Prostřednictvím dronů a vyspělých technologií získává ze vzduchu klíčové informace, které pomáhají udržovat firmu v chodu. Výstupem služby jsou špičkově zpracované, přesné a detailní informace o stavu energetického vedení nebo fotovoltaické elektrárny bez komplikací spojených s výškovou technikou.

**INSPECTION
SERVICES**

Text: redakce

Foto: Inspection services s.r.o.

■ Úspory tepla a energií jsou dnes aktuálním tématem. Je možné mapovat úniky média na teplovodních a horkovodních sítích dronem?

Aktuální situace nás všechny nutí hledat úspory tam, kde to jen jde. Úniky tepla z horkovodů nebo teplovodů jsou dnes finančně náročnější, než tomu bylo dříve, a tyto náklady se citelně promítají do plateb nás koncových zákazníků. Stav teplovodních a horkovodních sítí v ČR vykazuje určité nedostatky, říkáme tomu anomálie, které znamenají ztráty, a to buď čistě tepelné kvůli poškozené či degradované izolaci, ale také přímo poruchy, kdy dochází k úniku topného média z potrubí. Tento stav je nežádoucí, a to z více hledisek. Jednak dochází ke ztrátě topného média, ale také voda vyvěrající z potrubí může působit negativně na blízké stavby nebo může způsobit kráter, který se propadne, tak jak jsme mohli v posledních měsících zaznamenat na více místech v rámci ČR.

Díky technologiím, které jsou již dnes na trhu a jsou cenově dostupné, jsme mohli naše služby v oblasti termografické inspekce

rozšířit na vyhledávání těchto anomálií v rámci distribuce tepla. Vznikla služba, která již pomohla několika desítkám teplárenských provozů. Jedná se o přesnou lokalizaci místa úniku topné vody nebo páry v podzemním potrubním systému díky termografické analýze, kterou provedeme za pomoci bezpilotních letadel osazených speciálními snímači.

■ Nová výstavba, rekonstrukce památek a rozvoj území. Lze v těchto oblastech využít drony pro laserové skenování?

Samozřejmě, jedná se již o poměrně dobře zmapovanou a trhem často využívanou oblast použití dronové techniky. Díky dronům, které jsou schopny nést laser sken nebo případně kameru pro fotogrammetrické mapování, jsme dnes schopni rychle „zmapovat“ a následně efektivně zpracovat získaná data pro stavební potřeby s přesností na milimetry. Použitím pozemního laser skenu v kombinaci s leteckým sběrem dat získáme vysoce efektivní nástroj pro přesné zaznamenání všech požadovaných detailů, ať už se jedná o potřeby stavebnictví, či vytvoření přesného modelu

kulturních památek pro případ, kdyby se s památkou něco stalo. Nejkrásnější na této moderní technologii je bezesporu rychlost získávání a zpracování dat oproti konvenčním zeměměřičským technologiím. Jak říkáme, dron je pouze nástroj. Celé know-how této činnosti leží ve zpracování získaných dat a předání výstupů v takovém formátu, aby to mělo pro koncového zákazníka maximální přínos.

■ Pro rozhodování manažerů o umístění fotovoltaiky na střechy průmyslových budov je nutná inspekce střech. V jakém rozsahu nabízíte tuto službu?

Kvalita a kondice střechy patří k hlavním faktorům, které určují životnost stavby. Pokud se rozhodnu umístit na střechu FVE,

měl bych si být jistý, že životnost střešní krytiny bude vyšší než životnost FVE, protože výměna střešní krytiny po instalaci FVE je poměrně složitou a finančně náročnou operací. Za pomoci dronu s výkonnou kamerou jsme schopni vytvořit 2D a 3D model střešního pláště a provést inspekci, která odhalí více různých typů poškození. Případně jsme schopni díky termografickým snímkům odhalit i zatečení pod střešní fólii. Díky této inspekci má majitel stavby lepší představu o stavu krytiny, ale také záznam o stavu předtím, než předá stavbu instalační firmě. Inspekci střechy provádíme zejména před instalací FVE i po ní. Jednak pro kontrolu střešní krytiny po předání stavby, ale také pro odhalení nedostatků na nově vybudované FVE, což se bohužel čas od času stává. ■

Děkujeme za rozhovor.

Drones Open a New Perspective for Business

Michal Vláčil has experience as a risk manager in the insurance industry and runs Inspection Services. He uses drones and advanced technology to gather essential information from the air that helps keep the company running. The service output is highly processed, accurate and has detailed information on the condition of a power line or photovoltaic plant without the complications associated with high-altitude technology.

■ Saving heat and energy is an up-to-date topic today. Is it possible to map media leaks on heating and hot water networks with a drone?

The current situation forces us all to look for savings wherever we can. Heat leaks from hot water or heating pipes are more costly today than they used to be, and these costs are noticeably reflected in the payments of our end customers. The condition of the heating and hot water networks in the Czech Republic shows certain deficiencies, let us call them anomalies, which mean losses, either purely thermal, due to damaged or degraded insulation, but also direct failures, when a heating medium leaks from the pipes. This condition is undesirable from several points of view. Firstly, there is a loss of heating medium, but also the water coming out of the pipes can have a negative effect on nearby buildings or cause a crater, which collapses, as we have seen in recent months in several locations across the country.

Thanks to the technologies that are already on the market today that are affordable, we have been able to expand our thermographic inspection services to search for these anomalies in the heat distribution. A service that has already helped dozens of heating plants has emerged. It involves pinpointing the exact location of a heating

water or steam leak in an underground piping system through thermographic analysis, which we perform using drones fitted with special sensors.

■ New constructions, the reconstruction of monuments and development of the area. Can drones be used for laser scanning in these areas?

Of course, this is already a relatively well-mapped and frequently used area of drone technology. Thanks to drones capable of carrying a laser scan or possibly a camera for photogrammetric mapping, we are now able to “map” and then efficiently process the acquired data for construction needs quickly and with millimetre accuracy. By using ground-based laser scanning in combination with aerial data collection, we have a highly effective tool for accurately recording all the required details, whether it is for construction needs or to create an accurate model of a cultural monument in case something happens to it. The best thing about this modern technology is undoubtedly the speed of data acquisition and processing compared to conventional surveying technologies. As we say, a drone is just a tool. The whole know-how of this activity lies in processing the acquired data and delivering the outputs in a format that has a maximum benefit for the end customer.

■ Roof inspections are necessary for managers to make decisions about placing photovoltaic (PV) equipment on the roofs of industrial buildings. To what extent do you offer this service?

The quality and condition of the roof are among the main factors that determine the life of a building. If I decide to put PV technology on the roof, I should be sure that the lifetime of the roof will be longer than the lifetime of the PV equipment because replacing the roof covering after installing PV technology is a rather complex and costly operation. With the help of a drone with a powerful camera, we are able to create a 2D and 3D model of the roof cladding and perform an inspection that reveals multiple types of damage. Alternatively, we are also able to detect leaks under the roofing membrane thanks to thermographic images. With this inspection, the building owner has a better idea of the condition of the roofing, but also a record of the condition before handing the building over to the installation company. Roof inspections are especially performed before and after PV installation. Firstly, to check the roofing after the building has been handed over, but also to detect deficiencies in the newly built PV system, which unfortunately happens from time to time. ■

Thank you for the interview.

Technologická suverenita je v oblasti digitalizace nutností

Důvěryhodné inovace vyžadují nový způsob technologické spolupráce

Žijeme v propojeném světě. Chytrý telefon bezpochyby převzal mnoho aspektů našeho každodenního života – zdaleka nejen telefonování. E-mail, chytré zprávy, mobilní bankovníctví, přístup k internetu i bezpečný přístup do soukromých sítí, poslech hudby, streamování filmů: Ještě před 20 lety prodával mobilní operátor celý život v kapse. Tato vize se skutečně již dávno stala skutečností a již se rozšiřuje i na citlivé a zabezpečené aplikace.

Konektivita dalece přesahuje náš soukromý život. Výměna velkých objemů dat v reálném čase je základem světa finančních transakcí; průmyslové procesy stále více fungují na základě automatizovaných procesů; moderní továrny jsou plně automatizované; veřejný život se digitalizuje každý den; na světě neexistuje vláda, která by pro svou zemi nezavedla „digitální agendu“.

„Propojený digitální svět přináší naší společnosti mnoho příležitostí – musíme si však být vědomi, že s sebou nese i řadu problémů,“ říká Bosco Novak, výkonný viceprezident pro technologické systémy ve společnosti Rohde & Schwarz. *„Můžeme důvěřovat softwaru a algoritmům, které řídí automatizované procesy? Víme vždy, kdo ukládá naše kritická data a kdo k nim má přístup? Jak chráníme komunikaci mezi různými zařízeními? Jsou naše digitální systémy odolné proti rušení nebo dokonce zničení?“*

Bosco Novak pokračuje: *„Velká základní otázka zní: Máme kontrolu nad propojeným světem? Máme lidi a kompetence, abychom pochopili, co se děje, a máme v rukou potřebné další technologie, které nám umožní mít pod kontrolou automatizované propojené procesy? Koneckonců nemůžeme dovolit, aby nám technologie vládly. Digitální éra právě začala a technologická suverenita je pro nás všechny nutností.“*

Tím spíše to platí pro vlády, které mají odpovědnost za zajištění blahobytu a bezpečnosti svých občanů a které chrání zemi před jakýmkoli vniknutím zvenčí, a dokonce i zevnitř. Policie, armáda, kritické infrastruktury, jako jsou dopravní systémy a energetické závody, a vládní procesy; to vše závisí na výměně informací v reálném čase a to vše je náchylné k narušení a manipulaci.

„Technologická suverenita se konečně dostává náležité pozornosti v mnoha vládních agendách,“ uvádí Bosco Novak. *„Vidíme mnoho iniciativ, jejichž cílem je získat zpět kontrolu nad základními informačními a komunikačními systémy, iniciativ, které sahají od budování potřebných vlastních kompetencí až po pořízení pokročilých monitorovacích systémů. To však nestačí.“*

Nemáme čas, peníze a zejména ani potřebné zdroje na to, abychom všechny tyto iniciativy řídili izolovaně a paralelně. Vytvoření technologické suverenity vyžaduje nový přístup ke spolupráci mezi vládami a technologickými partnery, přístup, který vychází z průmyslových technologických aktiv se společným cílem, a to vytvořit technologickou suverenitu země. Tento nový přístup vyžaduje nejen nový způsob myšlení vlád, ale také technologických společností.“

Síla vertikální integrace a hodnota strategie

Po deseti letech práce ve společnosti Rohde & Schwarz chápe výkonný viceprezident sílu vertikální integrace a hodnotu strategického plánování z krátkodobé i dlouhodobé perspektivy. *„Pro společnost Rohde & Schwarz je know-how a průmyslové kapacity v oblasti zpravodajských a bezpečných komunikačních technologií základem její činnosti,“* říká. *„Toto know-how se v průběhu desetiletí rozrostlo a společnost se díky tomu stala ceněným partnerem pro zákazníky z celého světa z oblasti průmyslu a z řad veřejnosti.“*

Na programu společnosti jsou nejnovější výzkumná témata, jako jsou mobilní komunikace 6G, široké využití umělé inteligence nebo kvantové technologie. Síťové technologie Rohde & Schwarz zaručují důvěrnost komunikace mezi podniky a úřady. Kryptografické a kybernetické bezpečnostní technologie, které společnost vyvíjí v úzké spolupráci s národními bezpečnostními orgány, využívají nejen síly NATO, ale zabezpečují také kritickou infrastrukturu a soukromá IT zařízení.

„Naše technologická aktiva umožňují zákazníkům budovat jejich technologickou nezávislost. Vnímáme sami sebe jako komplexního dodavatele, který má celkovou odpovědnost za náročné úkoly v oblastech naší působnosti. Každý projekt zákazníka je u nás v dobrých rukou, od technologického poradenství a plánování projektu až po vývoj, výrobu, instalaci a servis komponent a systémů. Jednou ze stále důležitějších oblastí je digitalizace ozbrojených sil.“

Významné příspěvky v Německu a pro Německo

Společnost Rohde & Schwarz v Německu v průběhu let významně přispěla k operační připravenosti a velení a řízení německých ozbrojených sil (Bundeswehr). *„Po mnoho let jsme byli technologickým partnerem Bundeswehru pro letectvo i námořnictvo. Jako následný další krok byl v roce 2019 parlamentem schválen ucelený velitelský rádiový systém spojení, Softwarově definované rádio, pro obrněný pěchotní systém PUMA včetně vybavení pro vojáka budoucnosti (IdZ-ES) pro Společné úkolové uskupení velmi vysoké připravenosti (VJTF) 2023,“* vysvětluje hrdě Bosco.

Rádiové systémy VHF/UHF společnosti Rohde & Schwarz, vybrané pro podobné projekty, zajišťují vytvoření a udržování velitelského rádiového spojení se současným přenosem hlasu a IP dat od dislokovaných jednotek až po úroveň čety a roty. Jedná se o ruční (SDHR/SOVERON®HR) a vozidlové radiostanice (SDTR/SOVERON®VR), interoperabilní se společným bezpečným rádiovým systémem Bundeswehru (SVFuA, název řady: SOVERON®D), který již ozbrojené síly uvedly do provozu, včetně pořízení odpovídajících softwarově definovaných rádiových vlnových forem.

„Tato souhra má velký význam pro budoucí životaschopnost v kontextu pozemních operací,“ říká Bosco Novak. *„Ale tím to nekončí. Poskytujeme špičkovou komunikační, elektronická podpůrná opatření a bezpečnostní řešení pro celou škálu námořních platforem, ať už nad hladinou, pod vodou, nebo na pevnině. A co je nejdůležitější, poskytujeme Bundeswehru technologické know-how a schopnosti, stejně jako softwarové nástroje,*

Společnost Rohde & Schwarz je zodpovědná za zajištění interoperability, aby spojenci a partneři mohli spolupracovat na dosažení cílů mise.
Rohde & Schwarz is responsible for ensuring interoperability, so allies and partners can work together to achieve mission objectives.



kteří umožňují mít komunikační systémy a algoritmy pod kontrolou. Umožňujeme technologickou suverenitu.“

„Naše společná spolupráce nekončí na státní hranici.“ Bosco Novak ví, že interoperabilita je základem úspěchu misí a že je to právě ona, co umožňuje uskutečnění mnohonárodních operací: „Interoperabilita je zásadní pro zajištění toho, aby ozbrojené síly mohly komunikovat a sdílet data při plnění úkolů v operacích nebo misích, a to nejen mezi sebou, ale také s ostatními službami a společnými silami. Společnost Rohde & Schwarz je zodpovědná za zajištění důvěryhodné interoperability, aby spojenci a partneři mohli spolupracovat na dosažení spojeneckých cílů.“

Jako systémový integrátor a výrobce všech klíčových komponent dodává Rohde & Schwarz spolehlivá řešení na klíč pro celý životní cyklus infrastruktury a umožňuje zákazníkům flexibilně přizpůsobovat systémy měnícím se scénářům vnitřních a vnějších hrozeb.

Vysoká úroveň vertikální integrace

„Nezávislost je pro společnost Rohde & Schwarz cenným přínosem a nezbytnou součástí naší firemní identity. Nezávislá německá rodinná sku-

pina si již 90 let udržuje vedoucí technologické postavení ve všech oblastech své činnosti,“ vysvětluje Bosco Novak. Rohde & Schwarz vyrábí své produkty ve vlastních továrnách, převážně v Německu a v Česku. „Naše vysoká úroveň vertikální integrace, počínaje součástkami, vlastními návrhy a konečně vlastní výrobou desek plošných spojů, nám umožňuje rychle a pružně reagovat na měnící se podmínky a požadavky,“ pokračuje Bosco Novak. „Kdykoli je to možné, získáváme kritické komponenty od partnerů, kteří jsou prověřeni mnoha lety. Díky úplné kontrole všech fází výroby zajišťujeme nejvyšší standardy kvality a bezpečnosti. Jako dodavatelé pro obranný a letecký průmysl máme všechna příslušná schválení a certifikáty pro tyto trhy.“

Jako nezávislá, soukromě vlastněná společnost financuje Rohde & Schwarz svůj růst z vlastních zdrojů. Protože společnost nemusí myslet na čtvrtletní výsledky, může udržitelně plánovat v dlouhodobém horizontu. Tato technologická společnost se snaží být lídrem v oboru v oblasti kvality a hodnoty výrobků a důsledně a svědomitě vyrábí produkty, které splňují smluvní specifikace a požadavky zákazníků. Na komponenty a nakupované výrobky se vztahují stejné požadavky na kvalitu jako na vlastní výrobky společnosti. „Naše chápání kvality

výrobků je naprosté,“ říká Bosco Novak. „Každý výrobek musí splňovat naše vysoké standardy týkající se funkcí, výkonu, designu a snadného použití, splnění specifikací, spolehlivosti, servisovatelnosti, kompatibility s životním prostředím, dlouhé životnosti a udržitelnosti, spotřeby energie, bezpečnosti provozu, integrity softwaru, shody s průmyslovými normami a nízkých celkových nákladů na vlastnictví – při zachování konkurenceschopnosti. Toto chápání kvality se odráží ve všech procesech a pokynech týkajících se výrobků v oblasti plánování, vývoje, nákupu, výroby, servisu a řízení zlepšování.“

Nablízku zákazníkovi po celou dobu životního cyklu

Jako nezávislá, soukromě vlastněná společnost může Rohde & Schwarz plánovat v dlouhodobém horizontu, aniž by musela přemýšlet o čtvrtletích. „Výsledná podnikatelská svoboda nám umožňuje orientovat všechny naše obchodní procesy na udržitelnost, od plánování produktů a loajality zaměstnanců až po důvěryhodné partnerství s našimi zákazníky,“ vysvětluje Bosco Novak.

„Udržitelnost je princip odvozený od našich základních hodnot. To vede k řízení udržitelnosti, které využívá následující model pro strukturování a přia-

zení všech relevantních témat udržitelnosti k jedné z pěti klíčových oblastí a uvádí je do souladu s našimi strategickými cíli.“

Služby společnosti Rohde & Schwarz v oblasti údržby zabezpečení umožňují udržovat kybernetickou odolnost po celou dobu životnosti systému, udržovat jej v aktuálním stavu, pokud jde o záplaty, signatury a operační systémy – to vše z jednoho zdroje. Tyto služby sahají od analýzy provozních požadavků až po návrh, výrobu a uvedení systému do provozu, jakož i celoživotní podporu.

„Technické a technologické znalosti společnosti a vysoká hloubka vlastní výroby, zejména na úrovni komponent, nám umožňují minimalizovat zastarávání a rizika.“ Technologická skupina Rohde & Schwarz je díky svým špičkovým řešením v oblastech testování a měření, technologických systémů a sítí a kybernetické bezpečnosti jedním z průkopníků bezpečného a propojeného světa. Skupina byla založena před 90 lety a je spolehlivým partnerem pro své zákazníky z podnikatelského i veřejného sektoru po celém světě. Nezávislá společnost se sídlem v Mnichově je zastoupena ve více než 70 zemích s těsně propojenými prodejními a servisními sítěmi. ■

Blížkost zákazníkovi po celou dobu životního cyklu.
Close to the customer for the entire lifecycle.



Technology Sovereignty is a Must in the Area of Digitization

Trusted innovation requires a new way of technology collaboration

We live in a connected world. Without a doubt, the smartphone has taken over many aspects of our daily life – far beyond of just conducting a phone call. Email, smart messaging, mobile banking, access to the internet, as well as secure access to private networks, listening to music, streaming movies: Only 20 years ago, a cellphone provider marketed one's whole life in one's pocket. This vision has indeed long become reality, and already extends to sensitive and secure applications, too.

Connectivity goes far beyond our private lives. Real-time large data exchange is the basis of the world of financial transactions; industrial processes increasingly function on automated processes; modern factories are fully automated; public life is being digitized every day; there is literally no government in the world that has not launched a "digital agenda" for its country.

"The connected digital world brings many opportunities for our society – however, we need to be aware that it comes with an equally large set of challenges for us," says Bosco Novak, Executive Vice President Technology Systems at Rohde & Schwarz. *"Can we trust the software and the algorithms which govern the automated processes? Do we always know who stores our critical data and who has access to it? How do we protect the communication between different devices? Are our digital systems robust against interference or even destruction?"*

Bosco Novak continues: *"The big underlying question is: Are we in control of the connected world? Do we have the people and the competences to understand what is happening and do we have the needed additional technologies in our hands which enable us to be in control of the automated connected processes? After all, we cannot allow technology to govern us. The Digital Area has just begun and Technology Sovereignty is a must for all of us."*

This is all the more valid for governments who have the responsibility to provide welfare and safety to its people and who protect a country against any intrusion from the outside and even inside. Police, military, critical infrastructures like transport systems and energy plants, and government processes; all of these rely on real time information exchange and all of these are vulnerable to distortion and tampering.

"Technology sovereignty is finally getting the right attention in many government agendas," states Bosco Novak. *"We see many initiatives aiming*

at regaining control of the underlying information and communication systems, initiatives which span from building the needed competences in-house to obtaining advanced monitoring systems. But this is not enough.

We do not have the time, the money and especially not the needed resources to drive all of these initiatives in an isolated and parallel manner. Creating technology sovereignty requires a new approach to collaboration between governments and technology partners, an approach, which builds on industrial technology assets with a joint objective, namely to create technology sovereignty for a country. This new approach does not only require a new way of thinking in governments, but also within technology companies."

The power of vertical integration and the value of strategy

Having worked at Rohde & Schwarz for 10 years, the executive understands the power of vertical integration and the value of strategizing from both a short-term and long-term perspective. "Rohde & Schwarz holds the know-how and industrial capacities of intelligence and secure communications technology close to its core roots," he says. "This know-how has grown over the decades and made the company a valued partner for industrial and public customers from all over the world."

The latest research topics such as 6G mobile communications, the widespread use of artificial intelligence or quantum technologies are on the company's agenda. Rohde & Schwarz network technology guarantees the confidentiality of communication between businesses and the authorities. Crypto and cyber security technology, which the company is developing in close cooperation with the national security authorities, is not only used by NATO forces, but also secures the critical infrastructure and private IT facilities.

"Our technology assets enable our customers to build their technology sovereignty. We see ourselves as an end-to-end supplier with overall responsibility for demanding tasks in our areas of work. Every customer project is in good hands with us, from technology consulting and project planning to development, manufacture, installation and service of the components and systems. One of the increasingly important areas is the digitization of the armed forces."

Significant contributions in and for Germany

Over the years, Rohde & Schwarz made significant contributions in Germany to the operational readiness and command and control of the German Armed Forces (Bundeswehr). "For many years we have been the technology partner for the Bundeswehr for both the air force and navy. As a consequent next step, in 2019, we received the parliamentary approval for the seamless command radio link for the PUMA armored infantry system with the infantryman of the future (IdZ-ES), Software Defined Radio, for the Very High Readiness Joint Taskforce (VJTF) 2023," Bosco proudly explains.

Rohde & Schwarz VHF/UHF radio systems, selected for projects like this, establish and maintain the command radio link with simultaneous voice and IP data transfers from dismantled troops down to the platoon and company level. The systems concerned are handheld (SDHR/ SOVERON®HR) and vehicular radios (SDTR/SOVERON®VR) that are interoperable with the Bundeswehr joint secure radio system (SVFuA, series name: SOVERON®D) that has already been commissioned by the armed forces and the software defined radio waveforms procured with it.

"This interplay is of great importance for future viability in the context of land-based operations," Bosco Novak says. "But it doesn't stop there. We provide cutting-edge communications, electronic support measures and

security solutions for the entire range of naval platforms, whether above surface, underwater or shore-based. Most importantly, we provide the Bundeswehr with the technology know-how and capabilities, as well as software tools to be in control of the communications systems and algorithms. We enable full technology sovereignty."

"Our joint collaboration does not stop at the national border." Bosco Novak knows that interoperability is fundamental to mission success and is what makes multinational operations possible: "Interoperability is crucial to ensure armed forces can communicate and share data, while serving on operations or missions, not only amongst each other, but also with other services and joint forces. Rohde & Schwarz is responsible for ensuring trusted interoperability so allies and partners can work together to achieve Allied objectives."

As a system integrator and manufacturer of all core components, Rohde & Schwarz delivers turnkey and trusted solutions for the entire infrastructure lifecycle, enabling customers to adjust the systems flexibly in response to the changing internal and external threat scenarios.

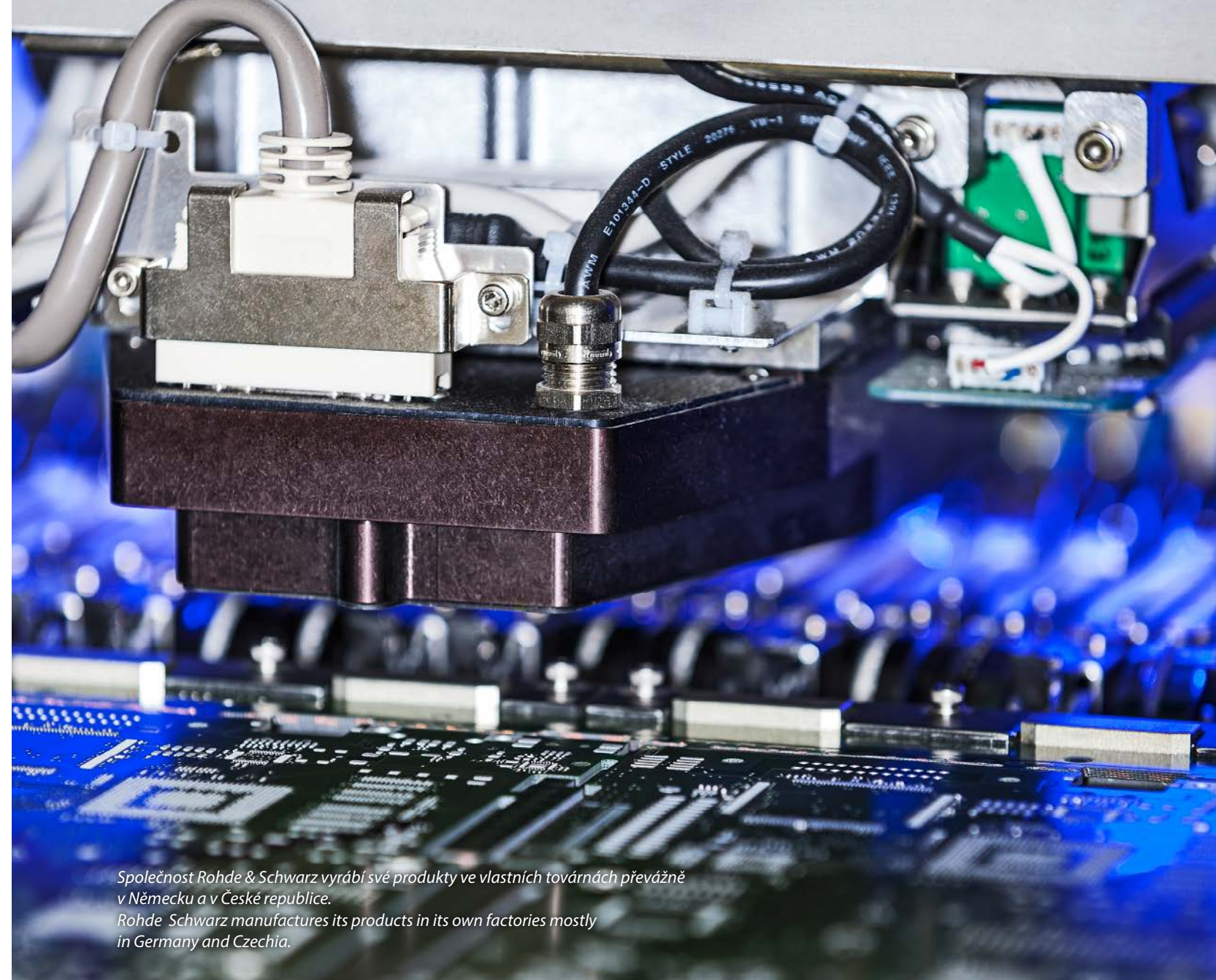
High level of vertical integration

"For Rohde & Schwarz, independence is a valuable asset and an essential part of our corporate identity. For 90 years, the independent family-owned German group has maintained a technological leadership position in all its fields of work," Bosco Novak explains. Rohde & Schwarz manufactures its products in its own factories, mostly in Germany and Czechia. "Our high level of vertical integration, starting with components and in-house designed and printed circuit boards, enables us to react quickly and flexibly to changing conditions and requirements," continues Bosco Novak. "Whenever possible, we obtain critical components from partners who have been tried and tested for many years. With complete control over all production phases, we ensure the highest quality and safety standards. As a supplier to the defense and aerospace industry, we have all the relevant approvals and certificates for these markets."

As an independent, privately owned company, Rohde & Schwarz finances its growth with its own resources. Because the company does not have to think in terms of quarterly results, it can plan sustainably for the long term. The technology company strives to lead the industry in product quality and value, and consistently and conscientiously produces products that meet contract specifications and customer requirements. Components and purchased products are subject to the same quality requirements as the company's own products. "Our understanding of product quality is total," Bosco Novak says. "Each product must measure up to our high standards concerning features, performance, design and ease of use, the fulfillment of specifications, reliability, serviceability, environmental compatibility, longevity and sustainability, power consumption, operational safety, software integrity, conformity to industry standards, and the low total cost of ownership – while staying competitive. This understanding of quality is reflected in all product-relevant processes and guidelines in planning, development, purchasing, production, service and improvement management."

Close to the customer for the entire lifecycle

As an independent, privately owned company, Rohde & Schwarz can plan in the long run without having to think in terms of quarters. "The resulting entrepreneurial freedom allows us to orient all our business processes toward sustainability, from product planning and employee loyalty to a trusting partnership with our customers," Bosco Novak explains. "Sustainability is a principle derived from our basic values. This leads to



Společnost Rohde & Schwarz vyrábí své produkty ve vlastních továrnách převážně v Německu a v České republice.
Rohde Schwarz manufactures its products in its own factories mostly in Germany and Czechia.

Text: Rohde & Schwarz- Praha, s.r.o.

Foto: Rohde & Schwarz

ROHDE & SCHWARZ
Make ideas real



a sustainability management that uses the following model for structuring and assigning all relevant sustainability topics to one of the five key areas and brings them in alignment with our strategic objectives."

The security maintenance services of Rohde & Schwarz allow cyber resilience to be maintained for the entire lifecycle of a system, keeping it up to date in terms of patches, signatures and operating systems – all from one source. These services range from analysis of operational requirements to system design, production and commissioning, as well as lifetime support.

"The company's technical and technological expertise and the high in-house production depth, especially at component level, enables us to minimize obsolescence and risks." With its leading solutions in the areas of Test & Measurement, Technology Systems and Networks & Cybersecurity, the Rohde & Schwarz technology group is one of the pioneers of a secure and networked world. Founded 90 years ago, the group is a reliable partner for its customers from business and the public sector around the world. The independent company based in Munich is represented in over 70 countries with a close-knit sales and service network. ■

Principem naší činnosti je nezávislost doporučení a výstupů



Ing. Miroslav Fryšar je předsedou představenstva společnosti F.S.C. BEZPEČNOSTNÍ PORADENSTVÍ, a.s., která je největší poradenskou firmou v České republice v oblasti ochrany osob, majetku, informací a služeb bezpečnostního managementu a prezidentem České asociace bezpečnostních manažerů, která sdružuje bezpečnostní manažery společností a institucí soukromého i státního sektoru v ČR.

Text: redakce

Foto: Mgr. Ladislav Václavík



■ **Současná doba je plná dynamických změn a nových bezpečnostních rizik. Jak na to reagujete a co můžete klientům nabídnout?**

Uvědomujeme si, že musíme brát bezpečnostní rizika mnohem vážněji než v předchozí době. Proto je potřeba aktualizovat již zpracované analýzy bezpečnostních rizik. Následně je potřeba položit si otázku, zda by naše stávající bezpečnostní opatření těmto

rizikům odolala. V řadě případů bude potřeba nejen bezpečnostní opatření doplnit, ale také zvýšit jejich úroveň. Důležitým požadavkem je také ochrana informací o identifikovaných slabých místech zabezpečení a navazujících bezpečnostních opatřeních. Systémová opatření a informace specifikující např. přístupová hesla nebo kódy by měla být chráněna ve zvláštním režimu. Dalším problémem je skutečnost, že dodavate-

lé bezpečnostních opatření jsou firmy bez certifikace bezpečnostní spolehlivosti. To se týká nejen fyzické ochrany, ale i kybernetické bezpečnosti. Naším klientům nabízíme především konzultace a analýzy bezpečnostních rizik, bezpečnostní audity a penetrační testy, projekty doplnění nebo obnovy technického zabezpečení, aktualizace bezpečnostních dokumentací a interních směrnic, dodavatelské zajištění bezpečnostních pozic, implementace

BCM a bezpečnosti dodavatelského řetězce a obranné technické prohlídky proti nasazení odposlechové techniky. Základním principem naší činnosti je nezávislost doporučení a výstupů na dodavatelích bezpečnostních opatření.

■ **Nové požadavky v kybernetické bezpečnosti mají aktuální vliv nejen na firmy obranného průmyslu. Můžete tyto požadavky definovat?**

Požadavek je v obecné rovině jen jeden – zajistit informační a komunikační systémy proti kybernetickým útokům. Zásadní změnou je především rozšíření působnosti právní úpra-

vy na daleko větší počet povinných subjektů. Tyto nebudou ke splnění povinnosti vyzývány, ale naopak se musí k plnění povinností přihlásit samy. Je potřeba provést analýzu, která porovná doposud přijatá opatření s požadavky nové právní úpravy, a zpracovat plán implementace opatření kybernetické bezpečnosti zahrnující zpracování dokumentace kybernetické bezpečnosti, zavedení systému hodnocení a řízení rizik, procesů a řízení bezpečnosti, zajištění bezpečnosti informačního systému – aplikací, software, hardware a dalšího IT vybavení, výběr dodavatelů IT služeb, zajištění vzdělávání pracovníků v oblasti bezpečnosti informací, zavedení evidence

a hlášení incidentů, zajištění kontinuity provozu, v případě havárie a procesu neustálého zlepšování systému a opatření kybernetické bezpečnosti. Součástí plánu by měl být i rozpočet na implementaci jednotlivých opatření. Následně je potřeba tato opatření implementovat.

Pokud se při řešení dvou výše zmíněných problémů nebo i jiných bezpečnostních otázek obrátíte na FSC BEZPEČNOSTNÍ PORADENSTVÍ, a.s., pak vám rádi poskytneme naše profesionální služby, které zajišťujeme již více než 20 let. ■

Děkujeme za rozhovor.

The Principle of Our Work Is the Independence of Recommendations and Outputs

Ing. Miroslav Fryšar is the Chairman of the Board of Directors of F.S.C. BEZPEČNOSTNÍ PORADENSTVÍ, a.s., which is the largest consultancy firm in the Czech Republic in the field of the protection of persons, property, information, and security management services. He is also the President of the Czech Association of Security Managers, which brings together the security managers of companies and institutions from the private and public sectors in the Czech Republic. technology.

■ **The current era is full of dynamic changes and new security risks. How do you respond to this, and what can you offer your clients?**

We realise that we have to take security risks much more seriously than in the past. Therefore, we need to update the security risk analyses we have already carried out. Subsequently, we must ask ourselves whether our existing security measures would withstand these risks. In many cases, security measures will not only need to be supplemented but also increased. Protecting information on identified security weaknesses and follow-up security measures is also an important requirement. System measures and information specification, e.g. access passwords or codes should be protected in a special regime.

Another problem is that the suppliers of security measures are companies without security assurance certification. This applies not only to physical protection but also to cyber security. We primarily offer our clients security risk consultation and analysis, security audits and penetration tests, technical

security additions or renewal projects, updates to security documentation and internal guidelines, the contractor provisioning of security positions, BCM and supply chain security implementations, and defensive technical inspections against the deployment of eavesdropping technology. A fundamental principle of our work is the independence of recommendations and outputs from security contractors.

■ **The new requirements in cyber security have a current impact not only on companies in the defence industry. Can you define these requirements?**

In general terms, there is only one requirement – “to secure information and communication systems against cyber-attacks”. The fundamental change is primarily the extension of the scope of the legislation to a much larger number of obliged entities. They will not be asked to comply with the obligations, but instead have to sign up themselves to fulfil them. It is necessary to carry out an analysis comparing the measures taken so far with the requirements of the new legislation and to prepare a Cybersecurity Mea-

sures Implementation Plan, including the preparation of cybersecurity documentation, the introduction of a risk assessment and management system, processes and security management, ensuring the security of the information system – applications, software, hardware and other IT equipment, the selection of IT service providers, the provision of training for employees in the field of information security, the introduction of records and reporting and incidents, ensuring business continuity in the event of an accident and the process of the continuous improvement of the system and cybersecurity measures. The plan should include a budget for the implementation of each measure. Subsequently, these measures need to be implemented.

If you contact FSC SAFETY ADVISORY, a.s. in order to solve the two problems mentioned above or other security issues, we will be happy to provide you with our professional services that we have been providing for more than 20 years. ■

Thank you for the interview.



Oldřich Pavlovský je absolventem VUT Brno s citem pro inovativní projekty nejen v Brně. V profesním životě se pohybuje ve strojírenských firmách a jeho cílem je propojování špičkového know-how českých univerzit s potenciálními zákazníky ve světě. Působí jako ředitel Thein Innovations.

thein.

Text: redakce

Foto: Thein Innovations s.r.o.

Mám rád velké vize a vytváření podmínek pro jejich uskutečnění

■ Inovace jsou významným nástrojem ekonomického rozvoje. Na jaké projekty se soustředíte a s jakými partnery?

Rád bych nejdříve definoval termín inovace, protože je to pojem, pod kterým si každý může představit něco jiného. Pro nás inovace zahrnují výzkumnou práci univerzit a Akademii věd, různé zlepšování ve firmách, včetně zlepšení výrobního procesu, marketingu a obchodu. Inovace považujeme za klíčový motor růstu, konkurenceschopnosti a udržitelnosti v mnoha sektorech. Vycházíme z toho, že v českých firmách je mnoho kreativních lidí, a my chceme tuto kreativitu uplatnit ve velkých mezinárodních projektech.

Právě proto je jednou ze služeb, kterou nabízíme, „Inovační audit“, kde tento potenciál pomáháme firmám i univerzitám hledat a správně využívat na trhu. Partnery si ve světě pečlivě vybíráme. Hledáme někoho, kdo rozumí naší filozofii a chce se s námi podílet na růstu.

Thein je v současnosti velmi silnou skupinou, a to právě díky kombinaci tradičního českého strojírenství s moderními technologiemi ICT. Právě tato dvě odvětví jsme doplnili projektem Thein Innovations, který se chce soustředit na obchod s duševním vlastnictvím. Chce sledovat vše zásadní, co se děje u nás i ve světě, a využít to ve prospěch firem ze skupiny i pro celospolečenský rozvoj.

Koncem března jsem měl tu čest účastnit se Podnikatelské mise do USA vedené ministrem průmyslu a obchodu Josefem Síkelou. Nabítený program a otevírající se příležitosti mě vedou k myšlence zřízení postu koordinátora práce s firmami s inovačním potenciálem přímo na MPO, protože firem, které mají světu co nabídnout, je v Česku opravdu hodně. A právě u těchto aktivit chceme být. Stejně tak Public-private projekty s Czech Investem nebo univerzitami. V tom vidíme sílu českého průmyslu. Dlouhodobé smysluplné projekty.

Velmi nás zajímají environmentální témata a projekty změny charakteru krajiny. V těchto projektech bychom rádi využili licenci k patentu od VUT Brno ke stavbě multifunkčního vodojemu a zajistili tak lepší zavlažování dané oblasti. Ministerstvo životního prostředí, Státní fond životního prostředí ČR i kraje obdobné projekty podporují. Rozvíjíme celou řadu projektů, které mají inovační potenciál a posouvají nás kupředu, ať již jde o kovový 3D tisk, průmysl 4.0, 5G sítě, ESG, Apple ve zdravotnictví či využití AI v kyberbezpečnosti.

■ V rámci komercializace výzkumu jste založili Thein Innovations. Jaké jsou jeho cíle?

Mám rád velké vize a vytváření podmínek pro jejich uskutečnění. A to je i případ naší ambice být aktivními hráči na celosvětovém trhu duševního vlastnictví.

Cílem Thein Innovations je nabídnout univerzitám, akademikům a dalším vlastníkům patentů kvalitní zázemí pro komerční rozvoj jejich nápadů. Věříme, že právě využitím našich výrobních kapacit strojírenského zázemí k výrobě, stavbě prototypu i zavedení sériové výroby s cíleným marketingem, financováním, a především

díky letitým zkušenostem můžeme pomoci perspektivním českým inovacím na cestě na světové trhy. Hledáme projekty, které sdílejí naši dlouhodobou vizi posouvání digitální transformace a ekonomiky kupředu.

Jedním z mezikroků je stanovení inovačního indexu. Zde stanovíme inovační potenciál firmy nebo univerzity a společně pracujeme na jeho zvýšení s cílem dostat produkt (patent, založený Start-up) na naši obchodní platformu s procentuální nabídkou



Státní tajemnice Texasu Jane Nelsonová / Texas Secretary of State Jane Nelson

toho kterého patentu nebo firmy. Součástí tohoto snažení je srozumitelný popis produktu. Věříme, že právě tato cesta je správná. Jen efektivně zaváděnými inovacemi zvýšíme produktivitu práce českých firem.

■ **Digitalizace zdravotnictví znamená novou dimenzi zdravotní péče. V čem vidíte příležitosti pro zkvalitnění této péče?**

Jsmo členy platformy Life Sciences 4.0, kde se snažíme být aktivní zejména v telemedicině. Sledujeme velké hráče, jako je Apple, i snažení českých subjektů, jako je Advanced Medical Solutions (dále jen AMS) nebo Dr. Digital. Šifrovaná data pacienta k využití lékaře nebo sestry a omezení nutnosti osobních návštěv je jasný směr.

V současnosti propojujeme snažení Nadace Neurosmart právě s Dr. Digital a Apple Solutions nebo společně s AMS pracujeme na projektu telerehabilitace. Tam asi nejlépe uplatníme naše ICT služby, 5G i strojírenské dovednosti. Máme tu výhodu, že díky našemu portfoliu můžeme využít synergií a nabízet komplexní služby.

Obrovské peníze, které právě Apple do této oblasti dává, zaručí nejen rychlý rozvoj, ale i zavedení do běžné každodenní praxe.

Obecně tak naplňujeme naše krédo o podpoře malých firem ve velkých světových projektech.

■ **Ekologizace dopravy a obnovitelné zdroje znamenají příležitost i pro vodíkové technologie. Jaké jsou Vaše aktivity v této oblasti?**

Vodíkové technologie představují směr, do kterého mnoho zemí i firem investuje s vědomím, že je to dobrá investice do budoucnosti. V Brně např. konsorcium firem a univerzit kolem firmy Honeywell dostalo 200 mil. USD na vývoj vodíkového letadla. Italská firma NGV Powertrain přestavuje vlaky, autobusy a lodě na vodík. Dopravní podniky vypisují tendry na první dodávky vodíkových autobusů a plnicích stanic. Všechno kolem vodíku teprve začíná. My debatujeme stavbu elektrolyseru na výrobu čistého vodíku společně s firmou Shell, která také investuje nemalé prostředky do green energy. Průmyslová část skupiny Thein také zprostředkovává vodíkové dodávkové automobily značky HYVIA české logisticko-technologické společnosti Zásilkovna patřící do skupiny Packeta. Udržitelnost je pro celou skupinu naprosto zásadním tématem. A proto u nás velmi silně rezonuje téma ESG. ■

Děkujeme za rozhovor.

Představení mikrovlnného systému oprav asfaltových vozovek firmy FUTTEC – unikátní česká technologická inovace, kterou v Thein Innovations podporujeme.
Presentation of the microwave asphalt pavement repair system by FUTTEC – a unique Czech technological innovation that we at Thein Innovations support.



Inspirace z Washingtonu – Honeywell a jeho ucelená řešení.
Inspiration from Washington – Honeywell and its comprehensive solutions.

I Like Big Visions and Creating the Conditions for Their Realisation

Oldřich Pavlovský is a graduate of Brno University of Technology with a flair for innovative projects, not only in Brno. In his professional life, he has associated himself with engineering companies and his goal is to connect the top know-how of Czech universities with potential customers in the world. He is the director of Thein Innovations.

■ **Innovation is an important tool for economic development. Which projects are you focusing on, and with which partners?**

I would like to define the term innovation first because when people hear this word, everyone can imagine something different. For us, innovation includes the research work of universities and academies of science and various improvements in companies, including improvements in the production process, marketing, and business. We see innovation as a key driver of growth, competitiveness, and sustainability in many sectors. We assume that there are many creative people in Czech companies, and we want to apply this creativity to large international projects.

That is why one of the services we offer is the "Innovation Audit", where we help companies and universities to find and exploit this potential adequately in the market. We choose our partners carefully in the world. We are looking for someone who understands our philosophy and wants to contribute to growth.

Thein is currently a very strong group, thanks to the combination of traditional Czech engineering with modern ICT technologies. We have complemented these two sectors with the Thein Innovations project, which wants to focus on the intellectual property business. It wants to keep track of everything crucial in our country and the world and use it for the benefit of the companies in the group and for the development of society as a whole.

At the end of March, I was honoured to participate in the Business Mission to the USA led by the Minister of Industry and Trade, Jozef Síkela. The busy agenda and the opportunities that are opening up led me to the idea of establishing the position of a work coordinator with companies having innovative potential directly at the Ministry of Industry and Trade, because many companies in the Czech Republic have something to offer the world. And we want to be there for these activities. The same goes for public-private projects with Czech Invest or universities. That is where we see the strength of the Czech industry. Long-term, meaningful projects.



Skvělým příkladem české inovativní firmy je FUTTEC Jiřího Rušikvase / A great example of a Czech innovative company is Jiří Rušikvas's FUTTEC

our ICT services, 5G, and engineering skills. We have the advantage of being able to leverage synergies and offer comprehensive services thanks to our portfolio.

The huge amount of money that Apple is putting into this area guarantees not only rapid development, but also its introduction into everyday practice. In general, we are thus fulfilling our credo of supporting small companies in large global projects.

■ **The greening of transport and renewables also present an opportunity for hydrogen technology. What are your activities in this area?**

Hydrogen technology is a direction in which many countries and companies are investing, knowing that it is a good investment for the future. In Brno, for example, a consortium of companies

and universities around Honeywell received USD 200 million in funding for developing a hydrogen aircraft. The Italian company NGV Powertrain is converting trains, buses, and ships to run on hydrogen. Transport companies are launching tenders for the first deliveries of hydrogen buses and refuelling stations. Everything about hydrogen is just beginning. We are debating the construction of an electrolyser to produce pure hydrogen together with Shell, which is also investing heavily in green energy. The industrial part of Thein Group is also arranging HYVIA brand hydrogen vans for Czech logistics and the technology company Zásilkovna, a member of the Packeta Group. Sustainability is a crucial issue for the entire group. That is why the ESG theme resonates very strongly with us. ■

Thank you for the interview.



We are very interested in environmental issues and landscape change projects. In these projects, we would like to use a patent license from the Brno University of Technology to build a multi-functional water reservoir, and thus provide better irrigation for the area. The Ministry of the Environment, the State Environmental Fund of the Czech Republic and the regions support similar projects. We are developing a number of projects that have innovation potential and are moving us forward, whether it is 3D metal printing, Industry 4.0, 5G networks, ESG, Apple in healthcare, or the use of AI in cybersecurity.

■ **As part of the commercialisation of your research, you founded Thein Innovations. What are its goals?**

I like big visions and creating the conditions for their realisation. And that is the case with our ambition to be active players in the global IP (intellectual property) market.

Thein Innovations aims to offer universities, academics, and other patent holders a quality platform for the commercial development of their ideas. We believe that it is by using our engineering facilities for manufacturing, prototype building, and mass production with targeted marketing, financing, and, above all, years of experience that we can help promising Czech innovations on their way to global markets. We are looking for projects that share

our long-term vision of moving digital transformation and the economy forward.

One of the intermediate steps is the establishment of an innovation index. Here we determine the innovation potential of a company or university and work together to increase it in order to get the product (patent, established Start-up) on our business platform with a percentage of an offer from that patent or company. This effort includes a clear description of the product. We believe this is the way to go. Only by effectively introducing innovations will we increase the productivity of Czech companies.

■ **The digitalisation of healthcare means a new dimension of healthcare. Where do you see opportunities for improving the quality of this care?**

We are members of the Life Sciences 4.0 platform, where we are trying to be active especially in telemedicine. We are following big players like Apple, as well as the efforts of Czech entities like Advanced Medical Solutions (hereafter AMS) or Dr. Digital. Encrypted patient data to be used by a doctor or nurse and reducing the need for personal visits is a clear direction.

We are currently linking the Neurosmart Foundation's efforts with Dr. Digital and Apple solutions and are working on a telerehabilitation project with AMS. This is probably where we can best apply



Může mít konsolidační balíček i pozitivní dopady na ekonomickou aktivitu firem a jaké?

Zdeněk Zajíček

Nyní projednávaný návrh konsolidačního balíčku zvyšuje daňovou, resp. odvodovou zátěž. Je jasné, že vyšší daně samy o sobě nelze označit za stimul k podnikání. Nicméně jsem přesvědčen, že konsolidační balíček, za předpokladu, že skutečně dojde k naplnění jeho cílů, tj. stabilizaci veřejných rozpočtů, může mít určité pozitivní dopady i na podnikatelský sektor. Při této úvaze vycházím z předpokladu, že výrazný deficit veřejných rozpočtů přispívá k růstu cenové hladiny v ekonomice. Konsolidace veřejných financí tedy zapůsobí nejen na stabilizaci veřejných financí, ale zprostředkovaně i na snížení inflace. V krátkém období tak konsolidační balíček sice bude mít na podnikatelskou aktivitu negativní vliv a povede k jejímu útlumu, ale v dlouhém období přispěje k hladkému chodu ekonomiky bez enormní dynamiky cen, a pozitivně se tak promítne i do ekonomické situace firem. To je k možnému pozitivnímu makroekonomickému přínosu, ale možná trochu paradoxně se nabízí i mikroekonomické „pozitivum“. Daně jsou pro podnikatele nákladovou položkou. Při stejných příjmech se tak v důsledku vyšších daní musí podnikatel zamýšlet, na čem jiném by ušetřil, hledá rezervy ve fungování svého byznysu. Může se také snažit si na vyšší daně vydělat – třeba vyššími výnosy v důsledku většího objemu nebo vyšší kvality nabízeného zboží či služeb. Obě cesty směřují k vyšší efektivitě, resp. produktivitě podnikání. Ne každá firma má však

pochopitelně reálnou možnost v horizontu měsíců snižovat své náklady nebo zvyšovat své výnosy, proto bych se obecně zdráhal interpretovat zvýšení daní jako stimul pro rozvoj ekonomické aktivity firem.

Kvalitní právní řád, efektivní digitalizace, smysluplné regulace a vhodně nastavená pravidla, procesy a partnerský vztah na ose stát–podnikatel jsou nezbytné předpoklady nejen pro konkurenceschopnost a zvýšení atraktivity podnikání tuzemských firem v České republice, ale i pro příliv zahraničních investorů.

Zdeněk Zajíček,
prezident Hospodářské komory ČR

„Konsolidace veřejných financí tedy zapůsobí nejen na stabilizaci veřejných financí, ale zprostředkovaně i na snížení inflace.“

”

Could the Consolidation Package Have Positive Effects on the Economic Activity of Companies and What Are They?

The consolidation package currently under discussion increases the tax or levy burden. It is clear that higher taxes in themselves cannot be described as an incentive to do business. However, I am convinced that the consolidation package, provided that it achieves its objectives, i.e. the stabilisation of the public budget, may also have some positive effects on the business sector. I am making this assumption based on the fact that a significant public budget deficit contributes to a price level rise in the economy. The consolidation of public finances will, therefore, not only stabilise public finances, but also indirectly reduce inflation. In the short term, the consolidation package will thus have a negative impact on business activity and lead to a slowdown, but in the long term, it will contribute to a smooth running of the economy without huge price dynamics, and will thus have a positive impact on the economic situation of companies. This has a possible positive macroeconomic benefit, but perhaps somewhat paradoxically, there is also a microeconomic “positive”. Taxes are a cost item for businesses. Thus, with the same income, as a result of higher taxes, entrepreneurs have to think about what else they would save on, looking for reserves in how their business work. They may also try to earn more to pay the higher taxes – for example, through higher revenues due to the higher volume or quality of goods or services offered. Both paths lead to greater efficiency or productivity of the business. However, not every company has a realistic opportunity to reduce its costs or increase its revenues over a period of months, which is why I would

generally be reluctant to interpret tax increases as a stimulus for the development of a company’s economic activity.

A top-quality legal system, effective digitalisation, meaningful regulation, and appropriately set rules, processes and partnership relationships on the state-business axis are necessary prerequisites not only for competitiveness and the increased attractiveness of domestic companies doing business in the Czech Republic, but also for the inflow of foreign investors.

Zdeněk Zajíček, President of the Czech Chamber of Commerce

“The consolidation of public finances will, therefore, not only stabilise public finances, but also indirectly reduce inflation.”

”

Může mít konsolidační balíček i pozitivní dopady na ekonomickou aktivitu firem a jaké?

Konsolidační balíček přináší celou řadu opatření, která mají spíše potenciál zpomalit ekonomickou aktivitu firem. Mezi ně patří zejména zvýšení daně z příjmu právnických osob o 2 %, ale také mnoho dalších změn, jako např. zrušení osvobození metalurgických procesů a mineralogických postupů (např. ocelářství, sklářství) od daně ze zemního plynu a některých dalších plynů, daně z pevných paliv a daně z elektřiny.

Nicméně pokud celý komplex opatření povede ke stabilizaci veřejných financí a bude mít rovněž protiinflační efekt, pak nepochybně může vést k větší důvěře investorů a s ní spojené ochotě investovat. Daňový balíček je rovněž příležitostí, aby vláda revidovala některé své přístupy v exekutivě a využila k nápravě některých jednání státní správy, která vedou ke snížené investiční aktivitě. V této souvislosti např. Svaz průmyslu a dopravy ČR požaduje, aby vláda jasně deklarovala jako pozitivní opatření firmám podporu daňových odpočtů na výzkum a vývoj a zaktivnila je tak zejména pro menší firmy, které by se neměly bát tento nástroj využívat. Atraktivnější odpočty nezatíží tolik státní rozpočet, ale motivují jak malé a střední firmy více investovat do výzkumu a vývoje, tak také nadnárodní firmy alokovat zde svá vývojová oddělení. Na příkladu jiných zemí se potvrzuje, že jde o správný a užitečný nástroj. Mi-

nisterstvo financí by v tomto ve spolupráci s dalšími resorty a finanční správou mělo aktivně změnit prostředí tak, aby se firmy, zejména pak ty menší, nemusely bát tento nástroj používat.

Jan Rafaj,
ředitel společnosti,
jednatel společnosti Heimstaden Czech s.r.o.

„Nicméně, pokud celý komplex opatření povede ke stabilizaci veřejných financí a bude mít rovněž protiinflační efekt, pak nepochybně může vést k větší důvěře investorů a s ní spojené ochotě investovat.“

”

Could the Consolidation Package Have Positive Effects on the Economic Activity of Companies and What Are They?

The consolidation package brings a number of measures that have the potential to slow down the economic activity of companies. These include, in particular, a two-percent increase in corporate income tax, but also many other changes, such as the removal of the exemption of metallurgical and mineralogical processes (e.g. steel, glass) from the tax on natural gas and some other gases, the tax on solid fuels, and the tax on electricity.

However, if the whole complex of measures leads to the stabilisation of public finances and also has an anti-inflationary effect, then it can undoubtedly lead to greater investor confidence and a related willingness to invest. The tax package is also an opportunity for the government to review some of its approaches in the executive branch and to use it to correct some of the actions of the administration that have led to reduced investment activity. In this context, for example, the Confederation of Industry and Transport of the Czech Republic calls for the government to clearly declare the promotion of R&D tax deductions a positive measure for companies, making these deductions more attractive, especially for smaller companies that should not be afraid to use this tool. More attractive deductions will not put as much strain on the state budget, but they will motivate both small and medium-sized companies to invest more in research and development and multinational companies to allocate their development departments

here. The example of other countries confirms that this is a proper and useful instrument. The Ministry of Finance, in cooperation with other ministries and the tax authorities, should actively change the environment so that companies, especially smaller ones, are not afraid to use this tool.

Jan Rafaj,
Company Director,
Executive Director of Heimstaden Czech s.r.o.

„However, if the whole complex of measures leads to the stabilisation of public finances and also has an anti-inflationary effect, then it can undoubtedly lead to greater investor confidence and a related willingness to invest.“

”



Jan Rafaj

Může mít konsolidační balíček i pozitivní dopady na ekonomickou aktivitu firem a jaké?

Členové ČMA a představitelé českých podniků vyjádřili názor, že ze strany vlády byla nedostatečná komunikace při přípravě balíčku a jeho zaměření působí proti ekonomickému růstu ČR.

Jediné pozitivum může být, že když začne stát šetřit, může to mít vliv na trh práce a snížit tak tlak na růst mezd v privátních firmách.

Má-li konsolidační balíček nějaká další pozitiva, pak snad jediné snahu o zkrácení státního dluhu. Nabytí obřích rozměrů a pokud se s ním nic neudělá, následky budou bolestné. Není však šikovné, že vláda myslí hlavně na to, jak státu zvýšit příjmy. Přitom osekání výdajů je stále nedostatečné. Stát jako řádný hospodář selhává. Úspory by měly být v oblasti nákladů na provoz státu a státní zaměstnance ještě razantnější. Rozsáhlejší snižování stavů státních zaměstnanců by mělo příznivý vliv na dlouhodobě přehřátý trh práce. Vůle k tomu udělat podstatné kroky není dostatečná.

Problém spatřují i v tom, že se konsolidační balíček snaží opět více zdanit právnické osoby, tedy nositele prosperity země. Jenže zejména malé a střední firmy v českém vlastnictví už zaplatily za covidovou krizi i za vysoké ceny energií.

Ale vláda by si měla uvědomit, že čím lépe se budou mít tuzemské malé a střední firmy, tím lépe se bude mít stát. Zapomíná se totiž na dlouhodobou perspektivu, která musí vyrůst například z domácích investic, z peněz podložených hodnotou.

A zvýšit firmám náklady jen pro doplnění státní kasy, to je pravý opak potřebného.

Olga Girstlová,
prezidentka České manažerské asociace

„Jediné pozitivum může být, že když začne stát šetřit, může to mít vliv na trh práce a snížit tak tlak na růst mezd v privátních firmách.“

”

Could the Consolidation Package Have Positive Effects on the Economic Activity of Companies and What Are They?

Members of the Czech Management Association and representatives of Czech companies have expressed the opinion that there has been insufficient communication on the part of the government in preparing the package, and that its focus was working against the economic growth of the Czech Republic.

The only positive may be that if the state starts to save, it may have an impact on the labour market and reduce the pressure on increasing wages and salaries in private companies.

If the consolidation package has any other positives, it is perhaps only the effort to quell the national debt. It has assumed enormous proportions, and the consequences will be painful if nothing is done about it. However, it is not clever that the government is thinking mainly about how to raise revenue for the state. Yet, cutting expenditures is still insufficient. The state is failing as a proper economist. Savings should be even more drastic regarding the costs of running the state and the civil service. A more extensive reduction in the number of civil servants would have a positive effect on the labour market that has been overheated on a long-term basis. The will to take substantial steps to do so is insufficient.

They also see a problem in the fact that the consolidation package seeks to tax corporations, the country's wealth generators, more. How-

ever, small and medium-sized Czech-owned companies, in particular, have already suffered for the Covid crisis and high energy prices.

However, the government should realise that the better off domestic small and medium-sized enterprises are, the better off the country will be. What is being forgotten is the long-term perspective, which must grow out of domestic investment, for example, money backed by value.

And increasing costs to companies, just to replenish the state purse, is the opposite of what is needed.

Olga Girstlová,
President of the Czech Management Association

„The only positive may be that if the state starts to save, it may have an impact on the labour market and reduce the pressure on increasing wages and salaries in private companies.“

”



Největší příležitosti pro obranný průmysl neleží doma, ale za našimi hranicemi

Tomáš Pojar působil jako pracovník humanitárních a neziskových organizací v krizových oblastech. Následně v diplomacii jako velvyslanec v Izraeli, prorektor soukromé vysoké školy a konzultant v oblasti obrany, bezpečnosti a mezinárodních vztahů. Od roku 2023 je poradcem vlády pro národní bezpečnost.

Text: redakce | Foto: Úřad vlády ČR

Úřad vlády České republiky 

■ **Působil jste jako velvyslanec v Izraeli, který je znám jako lídr v inovacích. Jaký vliv podle Vás mají inovace v obranném průmyslu na civilní sektor?**

Naprostě zásadní. Spousta inovací původně z vojenství se dříve či později objeví v běžném životě. Stejně tak vojáci, kteří pracují s nejmodernějšími systémy v době vojenské služby, pak daleko jednodušeji najdou uplatnění v civilu, kde mohou zúročit své zkušenosti. Izrael je asi nejlepším příkladem této zdravé symbiózy, která je však univerzální. Investice do obrany a do vývoje moderních zbraňových

systémů jsou tak vždy zároveň investicemi do celkové ekonomické síly země a do její konkurenceschopnosti.

■ **Český obranný průmysl se rozvíjí, čehož dokladem jsou i vystavovatelé na letošním veletrhu IDET. Můžete definovat příležitosti, které se nabízejí v rámci nákupů pro českou armádu?**

Celá česká armáda prochází modernizací a ruská invaze na Ukrajinu zcela neodmyslitelně dodala modernizačním snahám naprostě zásadní impuls. Za pět let bude armáda vypadat úplně jinak, než tomu je dnes, natož jak tomu bylo před pěti lety. Největší příležitos-

ti pro obranný průmysl však neleží doma, ale za našimi hranicemi. Kvůli válce do svých ozbrojených sil budou v následujících letech mohutně investovat prakticky veškeré evropské země. Ruský průmysl zároveň nebude schopný saturovat a obhospodařovat své tradiční trhy. Tam však nevznikne vakuum, okamžitě se bude snažit jej někdo zaplnit. My se tedy musíme společně snažit, aby to byly spíše firmy české než třeba čínské, turecké nebo brazilské. Za pět let bude náš obranný průmysl daleko silnější a větší – o tom nemám žádné pochybnosti. A je to tak dobře, protože je to v zájmu státu, daňových poplatníků, jednotlivých zaměstnanců i majitelů firem.

■ **Národní bezpečnost je rovněž o kybernetické bezpečnosti. Kde vidíte hrozby a jak proti nim v průmyslu postupovat?**

Každá firma, státní instituce a koneckonců i každý jednotlivec by měli tento typ zranitelnosti uvědomit. A podle toho se také chovat a do vlastní kybernetické bezpečnosti a gramotnosti systematicky a dlouhodobě investovat. Nikdo by neměl zároveň čekat, že kybernetickou bezpečnost zajistí nějakým magickým řešením stát. Zodpovědnost leží na státu stejně jako na jednotlivých subjektech. A pokud budeme všichni brát kybernetické hrozby vážně, budeme určitě lépe připraveni. Je to zároveň i výzva a příležitost pro český průmysl, pro domácí firmy. Do kybernetické bezpečnosti prostě půjdou v následujících letech obrovské veřejné i soukromé investice a byla by škoda, naprosto promarněná šance, kdybychom zůstali stranou. ■

Děkujeme za rozhovor.

The Biggest Opportunities for the Defence Industry Lie Not at Home but beyond Our Borders

Tomáš Pojar has worked for humanitarian and non-profit organisations in crisis areas. Subsequently, he has worked in diplomacy as an ambassador to Israel, vice chancellor of a private university, and consultant in defence, security, and international relations. Since 2023, he has been a national security advisor to the government.

■ **You served as ambassador to Israel, which is known as a leader in innovation. What impact do you think innovation in the defence industry has on the civil sector?**

It's absolutely essential. A lot of innovations originally from the military will sooner or later appear in everyday life. Similarly, soldiers who work with state-of-the-art systems during their military service will find it much easier to find employment in civilian life, where they can capitalise on their experience. Israel is perhaps the best example of this healthy symbiosis, but it is universal. Investment in defence and developing modern weapons systems is thus always an investment in a country's overall economic strength and competitiveness.

■ **The Czech defence industry is developing, as evidenced by the exhibitors at this year's IDET trade fair. Can you define the opportunities that are offered in the framework of purchases for the Czech army?**

The entire Czech army is undergoing modernisation, and the Russian invasion of Ukraine has undeniably given the modernisation efforts an absolutely crucial boost. Five years from now, the army will look very different from what it does today, let alone what it did five years ago. However, the greatest opportunities for the defence industry lie not at home but beyond our borders. Due to the war, virtually all European countries will invest heavily in their armed forces in the coming years. At the same time, the Russian industry will

not be able to saturate and service its traditional markets. However, there will not be a vacuum; someone will immediately try to fill it. We must, therefore, work together to ensure that it is Czech companies rather than, for example, Chinese, Turkish or Brazilian ones. In five years' time, our defence industry will be much stronger and bigger – I have no doubt about that. And that is just as well because it is in the interests of the state, taxpayers, individual employees, and business owners.

■ **National security is also cybersecurity. Where do you see the threats, and how should the industry act against them?**

Every company, government institution and ultimately, every individual should be aware of this type of vulnerability. And behave accordingly and invest in their own cyber security and literacy in a systematic and long-term manner. At the same time, no one should expect that cyber security will be provided by some magical solution through the state. The responsibility lies with the state as much as with the individual actors. And if we all take cyber threats seriously, we will undoubtedly be better prepared. It is also a challenge and an opportunity for the Czech industry, for domestic companies. There will be substantial public and private investments in cyber security in the coming years, and it would be a shame, a wholly missed opportunity, if we stayed away from it. ■

Thank you for the interview.

České firmy mají příležitost obchodovat na Ukrajině



Tomáš Kopečný je vládním zmocněncem pro rekonstrukci Ukrajiny. Jeho erudice vychází ze zkušeností neziskové sféry, ekonomické a obranné diplomacie. Vláda jej pověřila posláním koordinovat pomoc, kterou státní i nestátní subjekty Ukrajině poskytují a budou poskytovat.



Ministerstvo zahraničních věcí
České republiky

Text: redakce

Foto: Ministerstvo zahraničních věcí ČR

■ **Pomoc Ukrajině jistě neznamená jen spolupráci v obranném průmyslu. V jakých dalších oblastech mohou dnes české firmy pomáhat?**

České firmy mají schopnost poskytnout Ukrajině podporu i v dalších klíčových oblastech. Naše pozornost se zaměřuje na zdravotnictví, energetiku, stavebnictví a bydlení. A když hovoříme o konkrétních regionech, je pro Českou republiku zvláště důležitá Dněpropetrovská oblast.

Průmyslové struktury Dněpropetrovské oblasti a České republiky se vzájemně doplňují, což vytváří přirozenou půdu pro spolupráci. V Dněpropetrovské oblasti se nachází několik českých firem, které

zde již delší dobu působí, např. Škoda Transportation. I další české firmy sem mohou přinést své znalosti a technologické know-how. Nabízí se mnoho příležitostí k navázání spolupráce.

■ **Rekonstrukce Ukrajiny může znamenat i příležitost pro české firmy z pohledu nových zakázek i v civilním sektoru. Jaké jsou dnes příležitosti zapojit se do ukrajinských investičních programů?**

Zásadní je poskytnout objektivní a vyvážený obraz Ukrajiny, abychom předešli zkresleným informacím. I když se Ukrajina potýká s finančními výzvami, není správné ji zobrazovat pouze jako zemi ve zmatku a chaosu. Co se týče financování zakázek, je důležité mít

na paměti, že EU a USA sice poskytly Ukrajině makroekonomickou pomoc, ta se nicméně zaměřuje na základní sociální potřeby a běžné výdaje.

V rámci diskuzí s našimi podnikatelskými subjekty a oborovými organizacemi jsme identifikovali jako zásadní problém nedostupnost exportního pojištění. Klíčovou roli v tomto ohledu hraje EGAP. Dlouhodobě apeluji, aby vláda ČR schválila vytvoření nástroje v rámci EGAP, který by umožnil i za válečného stavu komerční zakázky na Ukrajinu pojišťovat. Následně mohou komerční banky reagovat a začlenit podobné produkty do svého portfolia.

Je důležité mít realistický pohled na situaci. Ukrajina představuje konkurenční prostředí, které vyžaduje tvrdou práci a správné zhodnocení rizik. Nemůžeme očekávat, že se jedná o jednoduché dotační eldorado, jak by někteří mohli předpokládat.

■ **Chystáte nějaké informační aktivity nebo podnikatelské mise na Ukrajinu, pokud to ovšem dovolí dnešní bezpečnostní situace?**

V červenci plánujeme podnikatelskou i vládní misi s kolegy z ostatních rezortů. Cestovat chceme do měst jako Lvov, Kyjev, Dnipro a dalších regionálních center. Tyto mise budou zahrnovat také obchodní fóra, která umožní osobní setkání českých a ukrajinských podnikatelů. Pro ty, kteří hledají informace o financování zakázek na Ukrajině, je dále k dispozici obecný informační rozcestník na internetové stránce Business Klubu Ukrajina, který jsme připravili společně s kolegy z MPO. Zde mohou podnikatelé nalézt odkazy na stránky institucí, které se budou na obnově Ukrajiny podílet, ať již českých, ukrajinských, nebo zahraničních. ■

Děkujeme za rozhovor.

Czech Companies Have the Opportunity To Do Business in Ukraine

Tomáš Kopečný is the government's commissioner for the reconstruction of Ukraine. His erudition is based on his experience in non-profit, economic, and defence diplomacy. The government has entrusted him with coordinating the assistance that state and non-state actors provide to Ukraine.

■ **Assistance to Ukraine certainly does not only mean cooperation in the defence industry. In what other areas can Czech companies help today?**

Czech companies can support Ukraine in other key areas. Our focus is on healthcare, energy, construction, and housing. And when we are talking about specific regions, the Dnipropetrovsk Region is significant for the Czech Republic.

The industrial structures of the Dnipropetrovsk Region and the Czech Republic complement each other, which creates a natural ground for cooperation. Several Czech companies are located in the Dnipropetrovsk Region and have been operating there for a long time, e.g. Škoda Transportation. Other Czech companies can also bring their knowledge and technological know-how there. There are many opportunities for cooperation.

■ **The reconstruction of Ukraine may also mean an opportunity for Czech companies in terms of new contracts in the civil sector. What are the opportunities to get involved in Ukrainian investment programmes today?**

It is essential to provide an objective and balanced picture of Ukraine in order to avoid distorted information. Even though Ukraine is facing financial challenges, it is not right to portray it merely as a country in turmoil and chaos. With regard to the financing of procurement, it is important to bear in mind that although the EU and the US have provided macroeconomic assistance to Ukraine, this is focused on basic social needs and current expenditures.

In discussions with our business entities and industry organisations, we have identified the unavailability of export insurance as a major problem. EGAP plays a key role in this respect. I have long called for the Government of the Czech Republic to approve the creation of a facility within EGAP that would allow commercial orders to Ukraine to be insured even in a state of war. Commercial banks can then respond and incorporate similar products into their portfolios.

It is important to have a realistic view of the situation. Ukraine is a competitive environment that requires hard work and proper risk assessment. We cannot expect this to be a simple subsidy Eldorado, as some might assume.

■ **Are you planning to expand activities or business missions to Ukraine if the current security situation permits?**

In July, we are planning a business and government mission with colleagues from other departments. We want to travel to cities like Lviv, Kiev, Dnipro, and other regional centres. These missions will also include business forums, allowing personal meetings between Czech and Ukrainian businesspeople. For those looking for information on financing contracts in Ukraine, there is also a general information signpost on the Business Club Ukraine website, which we have prepared together with colleagues from the Ministry of Industry and Trade. Here entrepreneurs can find links to the websites of institutions that will participate in the reconstruction of Ukraine, whether Czech, Ukrainian, or of foreign origin. ■

Thank you for the interview.

Chci změnit obraz města a nastartovat jeho rozvoj

Jan Dohnal absolvoval Ostravskou univerzitu, kde vystudoval obory demografie a sociální geografie a regionální rozvoj. Je členem Občanské demokratické strany. Před vstupem do aktivní politiky podnikal v realitách, od roku 2008 byl spolumajitelem a jednatelem realitní společnosti. Počínaje rokem 2002 až do dnešních dnů zaujímá Jan Dohnal pozici zastupitele v městském obvodu Ostrava-Jih, přičemž v letech 2006–2014 zde byl neuvolněným radním, v období 2018–2022 místostarostou. V komunálních volbách v roce 2022 uspěl coby lídr koaliční kandidátky SPOLU a stal se náměstkem primátora pro dopravu, dopravně-správní činnosti a sport. Od dubna 2023 zastává funkci primátora města Ostravy.

Text: redakce

Foto: Jiří Zerzoň, Lukáš Kaboň, MMO

OSTRAVA!!!

■ Pane primátore, město Ostrava má nové vedení. Znamená to, že máte i nové priority?

Krátce po svém zvolení jsem dal velmi jednoznačně najevo, že si nepřeji žádnou revoluci, žádné zásadní dramatické změny. Chtěl bych se ale více orientovat na vytváření pozitivního obrazu města. Abychom ho zbavili těch dávno překonaných negativních stereotypů. Každý musí uznat, že Ostrava se posunula o značný kus vpřed, ale mimo kraj, někdy dokonce jen mimo region, se o tom ví zoufale málo. Mnohde nás nadále zcela mylně považují za špinavé nekulturní město. Pokud toto změníme, dosáhneme navíc toho, že lidé nebudou odcházet a naopak se zde usadí „noví Ostravané“. K tomu můžeme dospět přes kvalitní vysoké školství, dobrou infrastrukturu a dostatek kvalitních volnočasových aktivit.

■ Ve Vaší gesci je sport. Jakým směrem chcete zaměřit podporu města? Mohou významné sportovní akce podpořit i ekonomický potenciál města?

Odpověď částečně souvisí s odpovědí předchozí. Právě sportovní akce, společně s kulturními, představují ideální možnost, jak změnit vnímání Ostravy. „Přespolní“

návštěvníci hokejového mistrovství světa nebo Colours of Ostrava najednou vidí, že jejich představy o našem městě byly hrubě zkrleslé. Už nyní se v Ostravě konají mezinárodní sportovní turnaje špičkové úrovně jako Zlatá tretra, volejbalový Ostrava Beach Open, tenisový Ostra Group Open nebo zmiňovaný hokejový šampionát. Chceme v této cestě pokračovat a hledat další způsoby, jak se i v tomto směru posouvat dál. Spatřujeme ve sportu účinný nástroj, jak propagovat naše město. Jen v letošním roce Ostrava podpořila významné sportovní akce částkou přes 21 milionů korun.

■ Patříte mezi návštěvníky festivalů vážné hudby. Co chcete udělat pro zlepšení příležitostí pro kvalitní kulturu na území města?

Myslím, že kulturu podporujeme jako město dostatečně. Máme zde Národní divadlo moravskoslezské, které si drží špičkové soubory, ať už se bavíme o činohře, opeře, nebo baletu. Nehledě na fakt, že v Ostravě funguje celá řada dalších úspěšných divadel. Můžeme se samozřejmě pochlubit Janáčkovou filharmónií, finančně podporujeme také Mezinárodní hudební festival Leoše Janáčka. Celkově se tedy dá říci, že rovněž na poli toho klasické-

ho vážného umění pomáháme radě věcí. Pokud dotaz míří také na plánovanou výstavbu koncertní haly, pak mohu říci, že udělám vše, aby se ta stavba zdařile zrealizovala.

■ Profesionálně jste působil v oblasti realit. Jakou vidíte roli města v bytové výstavbě?

Zastávám názor, že Ostrava by neměla být přímo developerem a stavbu bytů má nechat na soukromých investorech. Může nicméně vytvořit podmínky, aby tady každý chtěl investovat svůj soukromý kapitál. Neházejme tedy developerům klacky pod nohy, byť pochopitelně určitá regulace výstavby existovat musí. Rozvíjíme vzájemnou spolupráci a připravujeme území tak, aby zde bytů vznikalo co nejvíce. Město by si mělo ponechat svůj bytový fond k nájemnímu bydlení a pro sociální potřeby, ale nemělo by se pouštět do stavby komerčních bytů. Rád bych ještě poukázal na skutečnost, že zhruba před 5 až 10 lety odešla z Ostravy řada obyvatel právě kvůli nedostatečné nabídce kvalitního bydlení. Následně si postavili domy v satelitech za městem. Do Ostravy teď pouze dojíždějí. Trend se už obrací, developeri začínají v Ostravě investovat a důvěřovat jí, ale nabídka stále ještě není optimální. ■

Děkujeme za rozhovor.

I Want To Change the Image of the City and Start Its Development

Jan Dohnal graduated from the University of Ostrava, where he studied demography, social geography, and regional development. He is a member of the Civic Democratic Party. Before entering active politics, he worked in real estate. Since 2008, he has been a co-owner and managing director of a real estate company. From 2002 to the present day, Jan Dohnal has held the position of a councillor in the Ostrava-South municipal district, where he was a councillor retaining his profession from 2006 to 2014 and the Deputy Mayor from 2018 to 2022. In the municipal elections in 2022, he was a successful candidate as the leader of the SPOLU coalition and became Deputy Mayor for Transport, Transport Administration and Sport. Since April 2023, he has been the Mayor of Ostrava.

■ The City of Ostrava has new leadership. Does that mean you have new priorities?

Shortly after my election, I made it clear that I did not want any revolution or major dramatic changes. But I would like to focus more on creating a positive city image. To rid it of those negative stereotypes that were overcome long ago. Everyone has to admit that Ostrava has moved

forward significantly, but outside the area, sometimes even just outside the region, painfully little is known about this. We are still mistakenly considered a dirty, uncultured city by many. If we change this, another achievement will be that people will not leave, and that "new Ostravans" will settle here. This can be achieved through quality higher education, a good infrastructure and plenty of first-rate leisure activities.

■ Sport is in your hands. In what direction do you want to focus the support of the City, and can major sporting events also support the economic potential of the City?

The answer is partly related to the previous answer. Sports events, together with cultural events, are an ideal opportunity to change the perception of Ostrava. Non-



Ostrava Beach Open zve na špičkový volejbal v industriálu Dolních Vítkovic / Ostrava Beach Open invites to top volleyball in the industrial area of Dolní Vítkovice
Foto: MMO



Do ostravských ulic znovu vyrazily tyrkysové doubledeckery / Turquoise doubledeckers went out on the streets of Ostrava again
Foto: Lukáš Kaboň

resident visitors to the Hockey World Cup or Colours of Ostrava suddenly see that their perceptions of our City have been grossly distorted. Already now, Ostrava hosts top-level international sports tournaments such as the Zlatá tretra (Golden Spike), the Ostrava Beach Open volleyball tournament, the Ostra Group Open tennis tournament or the aforementioned hockey championship. We want to continue on this path and look for more ways to move forward in this direction. We see sport as an effective tool to promote our City. This year alone, Ostrava has supported major sporting events totalling over 21 million Czech crowns.

■ You are one of the visitors to classical music festivals. What do you want to do to improve opportunities for quality culture in the City?

I think we support culture enough as a city. We have the National Moravian-Silesian

Theatre, which supports top-quality ensembles, whether we are talking about drama, opera or ballet. Not to mention the fact that there are many other successful theatres in Ostrava. We can, of course, boast of the Janáček Philharmonic Orchestra, and we also financially support the Leoš Janáček International Music Festival. Overall, we can say that we also help in a number of ways in the field of serious classical art. If the question is also about the planned construction of the concert hall, then I can say that I will do everything I can to ensure that the construction is successfully completed.

■ You have worked professionally in real estate. What do you see as the role of the City in housing construction?

In my opinion, Ostrava should not be a direct developer and leave the construction of flats to private investors. However, it can

create the conditions for everyone to want to invest their private capital here. So let us not put obstacles in the developers' way, although, of course, there must be some regulation of construction. Let us develop mutual cooperation and prepare the area so that as many flats as possible can be built here. The City should retain its housing stock for rental housing and for social needs, but should not embark on the construction of commercial flats. I would also like to point out that around 5 to 10 years ago, a number of residents left Ostrava precisely because of the insufficient supply of quality housing. They subsequently built houses in satellite towns outside the City. Now they only commute to Ostrava. The trend is already reversing, developers are starting to invest in Ostrava and trust the city, but the supply is still not optimal. ■

Thank you for the interview.

Ostravští strojaři budou vzdělávat v mezinárodní dimenzi



VŠB TECHNICKÁ UNIVERZITA OSTRAVA | FAKULTA STROJNÍ



Děkana Fakulty strojní VŠB-TU Ostrava **prof. Roberta Čepa** jsme se ptali na mezinárodní spolupráci univerzity, resp. Fakulty strojní, a to s důrazem na aktivity konkrétního projektu „On-line strojár“.

Text a foto: redakce

Tento projekt s plným názvem „Príprava a zavedenie vzdelávacích on-line výstupov pre strojárské odbory“ a kódem 304011AYW8 realizujeme v rámci operačního programu Interreg V-A Slovenská republika – Česká republika 2014-2020. Vedoucím partnerem projektu je Slovenská technická univerzita v Bratislave, Materiálovotechnologická fakulta so sídlom v Trnave. Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava, Fakulta strojní, Katedra obrábění, montáže a strojírenské metrologie je pak hlavním přeshraničním partnerem. Projekt je realizován v období od 1. 10. 2021 do 31. 7. 2023.

Hlavním cílem projektu je zvýšit u absolventů znalosti a jejich uplatnění při řešení praktických úkolů, které jsou konzultovány s odborníky. Projekt se zabývá zvyšováním použitelnosti absolventů v oboru strojírenství na trhu práce v Trnavském a Moravskoslezském kraji. Aktivity projektu jsou určeny pro studenty bakalářských, magisterských a doktorských studijních programů a také pro akademické pracovníky v česko-slovenském pohraničí a zaměřují se na společný rozvoj výuky strojírenských předmětů a zvyšování znalostí ve strojírenských tématech, např. obrábění, 3D tisk a metrologie.

V rámci projektových aktivit je připraveno a oběma univerzitami je realizováno několik společných činností.

V první řadě se jedná o on-line semináře zaměřené na rozvoj digitálních kompetencí – celkem 5 seminářů za každou zapojenou univerzitu, které jsou zaměřeny na zvyšování digitálních kompetencí studentů, absolventů i pedagogů s důrazem na schopnosti vyhledávání a využívání dostupných dat a efektivní tvorbu a prezentaci výukových témat v on-line prostředí.

Dále jsou zaváděny distanční vzdělávací podpory pro studenty a pedagogy – celkem 10 vzdělávacích podpor za každou zapojenou univerzitu, které zpracovávají aktuální strojírenská témata vč. praktických ukázek vybraných procesů a postupů v oblasti strojírenské metrologie, 3D tisku, obrábění a montáže.

Zaměřujeme se i na odborné on-line přednášky odborníků z praxe – celkem 10 za každou zapojenou univerzitu a jejich partnerské firmy. Spolupracovali na nich specialisté z terénu a odborníci na dané téma ze zapojených VŠ a jsou zaměřeny na progresivní témata v oblasti výrobních technologií a technického provozu firem v Moravskoslezském a v Trnavském kraji.

V rámci evaluace se realizují dvě společné konference, i za účasti odborníků z praxe. ■

Ostrava Mechanical Engineers Will Educate on an International Dimension

We asked the Dean of the Faculty of Mechanical Engineering of VSB-TU Ostrava, **Prof. Robert Čep**, about the international cooperation of the University, and the Faculty of Mechanical Engineering, with emphasis on the activities of the specific project, “Online Mechanical Engineer”.

This project with the full title “The preparation and implementation of online learning outcomes for engineering disciplines” and the code 304011AYW8 has been implemented within the framework of the Operational Programme Interreg V-A Slovakia – Czech Republic 2014–2020. The lead partner of the project is the Slovak University of Technology in Bratislava, the Faculty of Mechanical Engineering, based in Trnava. VSB – Technical University of Ostrava, the Faculty of Mechanical Engineering, Department of Machining, Assembly and Engineering Metrology is its main cross-border partner. The project runs from the period 1 October 2021 to 31 July 2023.

The main objective of the project is to increase the knowledge of graduates and their ability to solve practical tasks that are consulted with experts. The project aims to increase the chance of engineering graduates finding employment in the Trnava and Moravian-Silesian Regions. The project activities are intended for students of Bachelor, Master and doctoral degree programmes as well as for academic staff in the Czech-Slovak border region and focus on the joint development of teaching engineering subjects and increasing knowledge in engineering topics such as machining, 3D printing and metrology.

Within the project activities, several joint activities have been prepared and implemented by both universities.

First of all, these are online seminars focused on the development of digital competencies – a total of five seminars for each participating university, which are aimed at increasing the digital competencies of students, graduates and teachers with an emphasis on the ability to search and use available data, and to effectively create and present teaching topics online.

Furthermore, distance learning aids for students and teachers have been introduced – a total of 10 educational aids for each participating university, which cover current engineering topics, including practical demonstrations of selected processes and procedures in the field of engineering metrology, 3D printing, machining and assembly.

We are also focusing on expert online lectures by people working in the field – a total of 10 expert online lectures for each participating university and its partner companies, which were prepared in cooperation with specialists and experts from participating universities and focused on advanced topics in the field of production technologies and the technical operation of companies in the Moravian-Silesian and Trnava Regions.

As part of the evaluation, two joint conferences are being held, also with the participation of experts from the field. ■



Nová výstavba vyžaduje respekt ke kulturnímu dědictví. Jak se s touto skutečností dovedou vyrovnat dnešní architekti a urbanisté?



Jan Kasl
předseda ČKA

Chairman of the Czech Chamber of Architects

„Živé rekonstruované historické stavby jsou ideálem pro uchování genia loci“

Architects face many demands in the historic environment or when adapting a monument, the most difficult of which are those related to monument preservation. Many preservationists think they have the right to “guide the hand of the creator”, and the result simply follows the surroundings. Yet the layering of styles has always been natural, and in the Renaissance, no one would have thought of building a new palace in the Gothic style. Prague and its millennial “melting pot of styles” is an excellent example. It is undoubtedly about the quality of the new building and its setting in context. In some places, it has been successful; the Dancing House on the corner of Rašín’s Embankment is a classic example.

Regarding alterations to listed buildings, we know examples of sensitive construction changes and additions that attract little attention, but this is not a negative assessment. We must distinguish between strictly protected monumental jewels and symbols of history and so-called ordinary constructions that have only survived the centuries. Fragner’s completion of the Karolinum buildings and Plečnik’s modifications of Prague Castle are examples of bold and, at the same time, sensitive modern additions to a historical complex. Today, we admire Pleskot’s interventions in Litomyšl, Labus’s reconstruction of the Langhans House in Prague, Mirek Pospíšil’s modifications of the Helfštýn Castle Palace and other modifications. We will see how Petr Hájek’s extension to the Baroque Invalidovna in Karlín will turn out.

Let us not only talk about centuries-old monuments, but also about the modernist buildings of the 20th century or the use of industrial buildings and Brutalist architecture buildings. Efforts to use existing buildings and to limit demolitions, in accordance with the principles of the circular economy, will lead to modifications of the current building stock, including listed buildings. Reconstructed historic buildings are ideal for preserving the genius loci, historical memory and the character of places.

Architekti se v historickém prostředí či při úpravách památky vyrovnávají s mnoha požadavky, z nichž ty památkářské jsou nejobtížnější. Mnozí památkáři myslí, že mají právo „vést ruku tvůrce“ a výsledek pak kopíruje okolí. Přitom vrstvení slohů a stylů bylo vždy přirozené a v renesanci by nikoho nenapadlo postavit novostavbu paláce v gotickém stylu... Praha a její tisícileté „tavení stylů“ je toho dobrým dokladem. Jistě, jde o kvalitu novostavby a její zasazení do kontextu. Leckde se to podařilo, klasickým příkladem je Tančící dům na nároží Rašínova nábřeží.

U změn památkově chráněných objektů známe příklady pietních úprav a dostaveb, které nepoutají velkou pozornost, což není negativní hodnocení. Rozlišujeme striktně chráněné památkové klenoty a symboly historie a tzv. běžnou výstavbu, která jen přežila staletí... Fragnerova dostavba Karolina nebo Plečnikovy úpravy na Pražském hradě jsou příkladem odvážné a současně citlivé moderní přístavby historického komplexu. Dnes obdivujeme Pleskotovy zásahy v Litomyšli, Lábusovu přestavbu domu Langhans v Praze, úpravy Paláce hradu Helfštýn od Mirka Pospíšila a další. Uvidíme, jak dopadne přístavba Petra Hájka ke karlínské barokní Invalidovně.

Nemluvme jen o staletých památkách, ale i o funkcionalistických budovách 20. století či o využití industriálních staveb i budov brutalistní architektury. Snaha o využití existujících staveb a omezení demolice, v souladu s principy cirkulární ekonomiky, povede k úpravám současného stavebního fondu, památkově chráněné objekty nevyjímaje. Živé rekonstruované historické stavby jsou ideálem pro uchování genia loci, historické paměti a charakteru sídel.

New Construction Requires Respect for Cultural Heritage. How Can Today’s Architects and Urban Planners Cope with This Fact?



Marek Jan Štěpán

Atelier Štěpán

Atelier Štěpán

„Musíme si všimnout hlavně důvodů, proč domy a města vznikala tak, jak je známe“

Můj zájem o historické hodnoty a zároveň moderní architekturu se projevil již za studií na fakultě architektury v Brně, kde jsem se zabýval oborem Novotvar v historickém prostředí u docenta Jaroslava Drápal. Právě vstupy soudobé moderní architektury do takového prostředí jako městská centra, památkové rezervace či kulturní památky různých stupňů jsou mi velmi blízké. Tvoří i část tvorby mého ateliéru. Takovéto vstupy samozřejmě vyžadují respekt a pokoru. Musíme si ale vysvětlit, co to takový respekt je a hlavně co to není. Rozhodně to není staromilské a mnohdy neumělecké napodobování starých staveb. Viděl jsem u nás již mnoho staveb, které se snažily být historické, ale byly tak nedůsledné a jejich autoři tak nepoučení, že vznikl spíše takový nasládlý ulepený kýč. Nestačí totiž jen napodobit některé prvky fasády, třeba z polystyrenu, architektura je daleko komplexnější záležitostí.

Daleko pravdivější je soudobý a sebevědomý vstup do historického prostředí, s autorskou pokorou. Pokora totiž zahrnuje jak respekt, tak sebevědomí. Nazývá věci a děje pravými jmény. Musíme si všimnout hlavně důvodů, proč domy a města vznikala tak, jak je známe. Nebo jak je ovlivňovaly stavební technologie či společenské jevy. Úzce totiž spolu souvisí a výsledná forma je jejich výslednicí.

Když tedy vstupuje nová stavba do historického prostředí, je pravdivá, když je soudobá, moderní, jiná. Respektuje ale třeba okolní měřítko staveb, historickou stavební stopu místa nebo charakteristický rys stavební technologie. Je to celá alchymie vztahů a důvodů. Právě tak by se s tématem vstupu moderní architektury měli vypořádávat dnešní architekti a urbanisté. Toto téma je spíše na dlouhou přednášku než na takto krátký vstup, ale snad jsem je aspoň trochu přiblížil.

My interest in historical values and modern architecture manifested itself already during my studies at the Faculty of Architecture in Brno, where I studied New Structures in Historical Environments under associate professor Jaroslav Drápal. It is precisely the input of contemporary modern architecture into such environments as urban centres, conservation areas or cultural monuments of various degrees that are very close to my heart. They also form part of my studio’s work. Of course, such entries require respect and humility. But we have to explain what such respect is and, more importantly, what it is not. It is definitely not an old-fashioned and often inartistic imitation of old buildings. I have seen many buildings in this country that have tried to be historic, but have been so inconsistent and their designers so uneducated that the result has been rather a kind of sugary, sticky kitsch. It is not enough just to imitate some elements of a facade, for example, using polystyrene; architecture is a much more complex matter.

Far truer is for a creator to make a contemporary and confident entry into a historic environment, with humility. As a matter of fact, humility involves both respect and self-awareness. It calls things and events by their actual names. We need to pay particular attention to the reasons why houses and towns were built as we know them. Or how did building technology or social phenomena influence them? They are closely related, and the final form is the result of them.

So when a new building enters a historical setting, it is truthful if it is contemporary, modern, or different. But it respects, for example, the surrounding scale of the buildings, the historic building footprint of the site, or a characteristic feature of the building technology. It is a real alchemy of relationships and reasons. This is how today’s architects and urban planners should deal with the theme of the entry of modern architecture. This topic is more suitable for a long lecture than for such a short talk, but I hope I have at least given some idea of it.



Ceny Thálie, to je prestiž získaná tradicí



Ondřej Kepka se cítí jako herec, tvůrce, režisér a autor. Je prezidentem Herecké asociace, která již 30 let uděluje Ceny Thálie za jevištní výkony a celoživotní mistrovství.

Text: redakce

Foto: Lenka Hatašová, Jana Vrabcová

The Thalia Awards, a Prestige Gained through Tradition

Ondřej Kepka feels like an actor, a creator, a director, and an author. He is the president of the Actors' Association, which has been awarding the Thalia Prizes for stage performances and lifetime mastery for thirty years.

■ **Just as you grew out of your childhood roles, so has Thalia grown up. What were those thirty years like?**

I can divide the answer into two parts.

If I were to talk about myself, I would say that in the last thirty years, I have done some meaningful work. Even though I am the president of the Actors' Association, I still feel, first and foremost, as a creator, an actor, a director, and an author.

As far as the Thalia Awards are concerned, I can say that they have earned a clear place in our consciousness. Many people see the Thalia Awards as the most important theatre awards. I am pleased about that. Over the thirty years, the Thalia has changed a lot, not only because the award categories have changed. The Thalia also reflects a change in an understanding of the meaning of theatre. Today, theatre is not seen as the performance of a story and great emotion, but we see it as an evening full of attractions, pomp and great spectacle.

■ **The Actors' Association presents awards for outstanding stage performances in the field of theatre arts. How challenging is it to watch and judge these performances?**

The problem with the Thalia Awards, unlike other festivals and awards, is that expert juries have to travel all over the country. We currently have six juries that travel hundreds of kilometres every day. Even more challenging is the subsequent judging itself. Often, even within one jury, opinions differ diametrically. The idea of what constitutes a great performance has recently diverged even among experts. It is even harder to agree on the selection of nominated performers.

■ **What is the position of performing artists in society today? Is their role sufficiently appreciated?**

Unfortunately, I have noticed lately that the status of an actor in our society is fading. For many reasons, we find ourselves in the position of buffoons and jesters who are only playing and are eager to show off. It all culminated during COVID. At that time, there were articles like, "He has finally got a proper job", when a colleague took another job, perhaps as a shop assistant, because of financial difficulties. First of all, it is how society has changed, what its priorities are. The tabloids show some artists going to parties, getting drunk, and getting paid exorbitant fees for all that, and it hurts a lot. Society also puts everyone in the same group: real artists, masters in their fields who have demanding professional training, with someone who has just won a "sack race" competition. My parents saw

acting as a service to the people and an actor as a person who can convey the idea of the author to the audience. And I would underline the word idea. But to end on a positive note, I am pleased to see how many people think that doing theatre is worthwhile, and I am also happy that the representatives in the cities of Bohemia and Moravia especially value their theatres very much because they know that it is the basis of human society.

So let us wish Thalia to support all this good, to live on, and that the thirtieth anniversary is just the beginning of the following decades of its existence. ■

Thank you for the interview.



■ **Tak jako Vy jste vyrostl z dětských rolí, tak rovněž Thálie dospěla. Jakých bylo těch 30 let?**

Odpověď mohu rozdělit na dvě části.

Kdybych měl mluvit o sobě, musím říci, že jsem za těch posledních 30 let snad udělal i kus smysluplné práce. I když jsem prezidentem Herecké asociace, stále se cítím především jako tvůrce, herec, režisér, autor.

Za Ceny Thálie říkám, že si získaly jednoznačné místo v našem povědomí. Mnoho lidí vnímá Thálie jako nejvýznamnější divadelní ceny. Mám z toho velkou radost. Během těch 30 let se Thálie velmi proměnila, nejen tím, že se měnily kategorie oceňovaných. Thálie odráží i změnu chápání smyslu divadla. Dnes není divadlo bráno jako divadlo příběhu a velkých emocí, ale vnímáme jej jako večer plný atrakce, okázalosti, velké podívané.

■ **Herecká asociace uděluje ocenění za mimořádné jevištní výkony v oblasti divadelního umění. Jak náročné je zhlédnout a posoudit tyto výkony?**

Problém Cen Thálie je na rozdíl od jiných festivalů a ocenění právě v tom, že odborné poroty musí objíždět celou republiku. V současné době už máme 6 porot, které nám denně najezdí stovky kilometrů. Ještě náročnější je následné posouzení. Často se názory i v jedné porotě diametrálně liší. Představa o tom, co je skvělé představení, se i u odborníků poslední dobou rozchází. O to těžší je shodnout se na výběru nominovaných umělců.

■ **Jaké postavení mají dnes divadelní umělci ve společnosti? Je jejich role dostatečně oceněna?**

Bohužel pozoruji poslední dobou, že postavení herce v naší společnosti uvadá. Z mnoha důvodů se dostáváme do pozic šašků a kejklířů, kteří si hrají a touží se jen předvádět. Vyvrcholilo to vše během covidu, kde se objevovaly články typu: „Konečně šel dělat něco pořádného.“ Když dotyčný kolega kvůli finanční tísní přijal jinou práci, třeba prodavače v nějakém obchodě. Jednak je to tím, jak se společnost proměnila, jaké má priority. Hodně ubližuje bulvár, který ukazuje některé umělce, jak objíždějí večírky, opíjejí se, a za to vše dostávají neskonale vysoké honoráře. Společnost také všechny dává do jedné skupiny: skutečné umělce, mistry svých oborů s náročným odborným vzděláním s někým, kdo právě vyhrál soutěž ve „skákání v pytli“. Moji rodiče vnímali herectví jako službu lidem a herce jako člověka, který umí přenést myšlenku autora k divákovi. A slovo myšlenka bych podtrhl. Abych ale končil pozitivně, mám velkou radost z toho, kolik lidí si myslí, že dělat divadlo má smysl, a jsem také rád, že zastupitelé ve městech Čech a Moravy si většinou svých divadel velice váží, protože vědí, že to je základ lidské společnosti.

Tak přejme Thálii, aby to vše dobré podporovala, aby žila dál a aby ta třicítka pro ni byla jen začátkem dalších desetiletí existence. ■

Děkujeme za rozhovor.

Nápady z České hlavy

Soutěž Česká hlava pomáhá vědcům a výzkumníkům budovat veřejné povědomí o jejich přínosu pro společnost. Popularizuje českou vědu, aplikovaný výzkum a jejich výsledky směrem k laické i odborné veřejnosti. Co přineslo ocenění firmě IDEA StatiCa, jsme se ptali předsedy dozorčí rady **Lubomíra Šabatky**.

Text: redakce | Foto: Česká hlava PROJEKT z.ú.



ČESKÁ HLAVA

■ Je podle Vás Česká hlava zdrojem inovativních nápadů?

Česká hlava je především prestižní cena, česká nobelovka. Hlavní cena je zpravidla ocenění za celoživotní dílo. Ostatní ceny jsou více zaměřené na mladé výzkumníky a tam je vazba na nápad mnohem konkrétnější. Třeba loňská cena Marty Benešové Schaefer za vývoj nového léku na rakovinu. U ocenění pro firmy je vždy vidět jasné propojení vědy s praxí. To je z našeho pohledu to nejcennější.

Česká hlava oceňuje za nápady a za tvrdou práci, bez níž se nedají zrealizovat. Většina oceněných přiznává, že je to pro ně ohromné povzbuzení do budoucnosti. Současná doba ve veřejném prostoru nevyzdvihuje vědce, ale spíše zpěváky nebo sportovce. To je špatně, a proto jsou každé ocenění a větší medializace pro vědeckou sféru ohromně důležité.

■ Co je důvodem podpory soutěže Česká hlava Vaší firmou?

Cenu jsme jako IDEA StatiCa získali v roce 2018. Ohromně to zvedlo naši prestiž. Sice 90 % našeho obchodu realizujeme v zahraničí, ale mezi domácími zákazníky jsme si zvýšili respekt. Hned v následujícím roce jsme se blíže seznámili s organizátory České hlavy, hlavně s jedním ze zakladatelů panem Václavem Markem a Václavem Markem juniorem, který je motorem České hlavy nyní. A rozhodli jsme se, že je v jejich chvályhodném úsilí podpoříme. Brali jsme to skoro jako naši povinnost. Každý další ročník nám znovu dělá radost, že jsme součástí tohoto projektu.

Možná ještě zajímavější jsou České hlavičky pro talentované studenty středních škol. V médiích slyšíme hlavně o pomoci hendikepovaným a slabším. To je jistě správné, ale my potřebujeme také rozvíjet talenty. To je cesta, která umožní naší zemi posunout se

dopředu a zbohatnout. Žádná pomoc není zadarmo a ostatní na ni musí nejdříve vydělat. A kdo jiný než talentovaní a pracovití lidé to může udělat? Proto považujeme podporu České hlavy a Českých hlaviček za velmi dobrou investici.

■ Vidíte praktické využití oceněných nápadů?

Nemohu mluvit za všechny, ale můžu popsat příklad naší rodinné firmy IDEA StatiCa. Vytváříme a celosvětově prodáváme software pro projektování specifických částí stavebních konstrukcí. Na začátku se věnujeme aplikovanému výzkumu společně s českými univerzitami. Nápady a směr vývoje přichází většinou od nás. Máme skvělý tým složený z pracovníků ČVUT v Praze a VUT v Brně. Na základě výsledků výzkumu vytváříme softwarové produkty,

kteří převádějí vědecké poznatky do srozumitelnější formy a kteří je schopní použít každý stavební inženýr ve špičkové i běžné projekční firmě. Ale to stále nestačí. Nad tím vším musíme budovat obchodní organizaci, která nám umožňuje prodávat po celém světě.

Od roku 2018, kdy jsme cenu Česká hlava získali, jsme firmu co do obrátu zvětšili trojnásobně. Nyní máme pobočky v Londýně, Eindhovenu, Dortmundu a Filadelfii. Letos otevřeme další v Singapuru. Poskytujeme desktopové licence i cloudová řešení. Každý den s našimi programy celosvětově pracuje 25 000 projektantů v téměř 7000 firmách. Není to jen zásluha České hlavy, ale určitě nám to pomohlo. ■

Děkujeme za rozhovor.

Ideas from the Czech Head

The Czech Head competition helps scientists and researchers build public awareness of their contribution to society. It promotes Czech science, applied research and their results to the general and professional public. We asked IDEA StatiCa's Chairman of the Supervisory Board **Lubomír Šabatka** what the award has brought to the company.

■ In your opinion, is the Czech Head a source of innovative ideas?

The Czech Head is, above all, a prestigious prize, the Czech Nobel Prize. The main prize is usually a lifetime achievement award. Other prizes are more focused on young researchers, and the link to the idea is much more specific there. For example, last year's Martina Benešová Schaefer Prize for the development of a new cure for cancer. In the case of awards for companies, there is always a clear link between science and practice. That is the most valuable thing from our point of view.

The Czech Head appreciates ideas and hard work, without which they cannot be implemented. Most of the awardees admit that it greatly encourages them for the future. The current times do not highlight scientists in the public domain, but rather singers or athletes. This is wrong, which is why every award and more media coverage is hugely important for the scientific community.

■ What is the reason for your company's support of the Czech Head competition?

We won the award as IDEA StatiCa in 2018. It has raised our prestige tremendously. Although we do 90% of our business abroad, we have increased our respect among our domestic customers. The very next year, we got to know the organisers of the Czech Head better, especially one of the founders, Mr. Václav Marek, and Václav Marek Jr., who is the driving force of the Czech Head now. And we decided to support them in their commendable efforts. We took it almost as our duty. Every year, it makes us happy to be part of this project again.

Perhaps even more interesting are the Little Czech Heads for talent-

ed secondary school students. In the media, we hear mainly about helping the disabled and the weak. That is certainly right, but we also need to develop talent. This is the way to enable our country to move forward and become more prosperous. There is no free help, and others must first earn money for it. And who else but talented and hardworking people can do that? That is why we consider supporting Czech Head and Little Czech Heads an excellent investment.

■ Do you see practical applications for award-winning ideas?

I cannot speak for everyone, but I can describe the example of our family company IDEA StatiCa. We create and sell software for designing the specific parts of building structures worldwide. In the beginning, we do applied research together with Czech universities. The ideas and direction of development come primarily from us. We have a great team consisting of staff from the Czech Technical University in Prague and the Brno University of Technology. Based on the results of our research, we create software products that transfer scientific knowledge into a more understandable form and that can be used by any civil engineer in a high-end or ordinary design firm. But this is still not enough. Above all, we need to build a sales organisation that allows us to sell worldwide.

Since 2018, when we won the Czech Head Award, we have tripled our company's turnover. We now have offices in London, Eindhoven, Dortmund, and Philadelphia. This year, we will open another in Singapore. We provide desktop licenses and cloud solutions. Every day, 25,000 designers in nearly 7,000 companies worldwide work with our software. It is not just thanks to Czech Head, but it has certainly helped us. ■

Thank you for the interview.

David's Aromas and Flavours in the New Food Atelier

Davidovy vůně a chuti v novém Food Atelieru

Showman, ale především vynikající kuchař. To je **David Valíček**, který při cestě za svým snem otevřít restauraci a kurzy vaření ve svém rodném regionu podrobil svoje schopnosti zkoušce v řadě světově uznávaných restaurací. O jeho snech, pohledech na rodný kraj, ale i nových cílech se můžete dočíst v rozhovoru s ním.



Text: redakce

Foto: FOOD ATELIER

A showman but, above all, an excellent cook. This is **David Valíček**, who has tested his skills in several world-renowned restaurants while pursuing his dream of opening a restaurant and cooking classes in his home region. You can read about his dreams, his views on his native region, and his new goals in our interview with him.

■ **You have gained culinary experience on several continents. How do you manage to pass on your gastronomic experiences in your new studio?**

For a young and aspiring chef, it is very important to travel the world and gain experience in managing catering operations. On the other hand, one must never forget where one belongs and what kind of background one comes from. It has always been vital for me to soak up as much experience as possible that I could use when I return to develop my own catering business. After a few years, I made a comeback, and I am very happy about that.

At the same time, I am also proud that I did not end up in Prague. I am grateful that I stayed in our region after my return and started the Food Atelier project in Ostrava. Even though the project continues outside the city, I am still a proud Ostravian.

■ **You have a solid taste foundation on which you are building the Residence 13 project.**

The Residence 13 project is a continuation of my Food Atelier project, which has been very successful in Ostrava, not only in relation to the business clientele. Experiential cooking courses are in great demand, and I am also proud that I have managed to change the view of cooking in school canteens.

Since the public has taken a very positive attitude towards me and Food Atelier and I want to have my own fixed place, I came up with the project Residence 13 in the small village of Staříč in Podbeskydy. Now this project has completely absorbed me; I am gradually building new spaces for experiential cooking and maybe even accommodation. But what more should I describe? Come and see and soak up the aromas and flavours of my kitchen.

■ **I perceive that your goal is activities for corporate clients. What kind of experiences do you serve up?**

It is a great thing to host corporate clients, because those in other fields also enjoy cooking so much. Nowadays, it is a very popular addition to various team-building events, which can relax the atmosphere among colleagues and bring people together, not only within the company, when preparing food under expert guidance. It is about connecting with each other, where I am actually such a centrepiece, and a great help for other companies, where they can "switch off", come up with other ideas, even sometimes it can be connected with some education and the main thing is that everyone is great friends afterwards, and over a meal it is just great! ■

Thank you for the interview.

■ **Své kuchařské zkušenosti jste sbíral na několika kontinentech. Jak se daří předávat gastronomické zážitky v novém atelieru?**

Pro mladého a začínajícího kuchaře je velmi důležité procestovat svět a získávat zkušenosti o řízení gastronomických provozů. Na druhé straně je potřeba vždy mít na paměti, kam člověk patří, z jakého prostředí pochází. Pro mě osobně bylo vždy důležité nasát co nejvíce zkušeností, které bych mohl využít po svém návratu k rozvoji vlastního podnikání v gastronomii. Po několika letech se mi návrat podařil a jsem za to moc rád.

Zároveň jsem i pyšný na to, že jsem neskončil v Praze. Jsem za to vděčný, že jsem po návratu zůstal v našem kraji a projekt Food Atelieru rozjel v Ostravě. I když projekt pokračuje dál mimo město, stále jsem hrdý Ostravák.

■ **Máte pevné chuťové základy, na kterých stavíte projekt Residence 13. Představíte ho čtenářům?**

Projekt Residence 13 je pokračování celého mého projektu Food Atelieru, který byl v Ostravě velmi úspěšný, nejen ve vztahu k byznysové klientele. Velmi žádané jsou kurzy zážitkového vaření a rovněž jsem hrdý na to, že se mi podařilo změnit pohled na vaření ve školních jídelnách.

Poněvadž se ke mně a Food Atelieru postavila veřejnost velmi kladně a chci mít své pevné vlastní místo, tak jsem vymyslel projekt Residence 13 v malé podbeskydské obci Staříč. Teď mě tento projekt úplně pohltit, postupně buduji nové prostory pro zážitkové vaření a možná i ubytování. Ale co bych dále popisoval, přijďte se podívat a nasát vůně a chutě mé kuchyně.

■ **Vnímám, že Vaším cílem jsou aktivity pro firemní klientelu. Jaké zážitky servírujete?**

Je skvělá věc hostit firemní klientelu, protože ti, kteří působí v jiných oborech, si tak vaření velmi užívají. Dnes je to hodně oblíbená náplň různých teambuildingových akcí, které umějí uvolnit atmosféru mezi kolegy a při přípravě jídla pod odborným vedením sblíží lidi nejen v rámci firmy. Jde o vzájemné propojování, kdy jsem vlastně takovým středobodem i velkou pomocí pro ostatní firmy, kde oni mohou „vypnout“, přijít na jiné myšlenky, dokonce to občas propojí i s nějakou edukací a hlavně jde o to, že všichni jsou potom skvělí přátelé a u jídla to je prostě skvělé! ■

Děkujeme za rozhovor.



Zákazník je pro nás vždy tím nejdůležitějším partnerem



Móda elektrokol dostihla i manažerskou komunitu. O elektrokolech jsme si povídali s největším prodejcem elektrokol Haibike v České republice **Danielem Doricou**, který je jednatelem DD PNEU s.r.o. Firma zákazníkům nabízí VIP profesionální servis na zakoupená kola a možnost vyzkoušení elektrokol na testovací trati „CIHELNA“.

Text: redakce

Foto: DD PNEU s.r.o. (Ing. Martin Ševčík, Pavel Prčík)

HAIBIKE
MORAVA

■ Před nedávnem jste otevřeli moderní showroom. Jak se v něm staráte o zákazníky?

V roce 2017 jsme začali prodávat sportovní elektrokola Haibike v showroomu na ploše 100 m², v roce 2019 jsme postavili a otevřeli novou prodejnu na ploše 300 m² a nyní v červnu 2023 jsme rozšířili prodejní plochu, servis a sklad na celkových 700 m². Jsme největším prodejcem elektrokol Haibike v ČR a SR. Výjimeční jsme v tom, že prodáváme pouze tuto jednu značku, což nám umožňuje mít skladem přes 400 elektrokol Haibike a profesionální servis. Díky tomu nás navštěvují zákazníci od Aše po Košice a neváhají přijet k nám z velké dálky. Zákazník je pro nás vždy tím nejdůležitějším partnerem, a tak mu věnujeme maximální péči. O tom, jak o ně pečujeme, odpovím pak v další odpovědi.

■ Manažerská klientela je náročná. Jaké služby nabízíte pro VIP klientelu?

I když mají elektrokola Haibike trochu vyšší cenu, tak díky špičkové kvalitě jsou vyhledávána celým spektrem zákazníků. Na své si samozřejmě přijdou náročnější a movitější zákazníci z řad podnikatelů a manažerů. Musím říct, že každého zákazníka, který navštíví naši prodejnu, považujeme za VIP. Naši hlavní prioritou je věnovat zákazníkovi tolik času, kolik potřebuje k získání všech potřebných informací, které pak vedou ke správné volbě elektrokola přesně pro něj. Naši zkušení a ochotní prodejci jsou zákazníkovi vždy k dispozici, se vším rádi poradí a také umožní každému otestovat kterýkoliv ze 160 vystavených modelů elektrokol na naší prodejně. Zákazníci si mohou také vybrat z široké nabídky kvalitního příslušenství, včetně možnosti následné montáže.

Nabízíme také možnost na našich testovacích elektrokolech vyzkoušet, co elektrokola Haibike umějí přímo v terénu na naší jedinečné testovací trati „CIHELNA“. Jedná se o přírodní trail v délce 700

metrů, na kterém si ověříte dynamiku, stabilitu, pružení, brzdy, řazení, trakci a vůbec to, jak se elektrokolo v přirozeném terénu chová. Jsme jedinou prodejnu v ČR a SR, která má takovou testovací trať.

Jak vždy zdůrazňuji, kolo umí prodat každý, ale to, co nás opět odlišuje, je profesionální servis. Pravidelný a odborný servis je velmi klíčový pro dlouhou životnost kola, kvalitu jízdy a potažmo spokojenost zákazníka. Servis si zákazníci mohou objednat přes náš web, kde si jednoduše vyberou datum a čas, který je pak rezervován pouze pro ně.

Vybudovali jsme také pohodlné zázemí prodejny, aby se každý náš zákazník cítil jako v bavlnce. Nabízíme dostatek parkovacích míst přímo u prodejny, nabíjecí stanice pro elektromobily s nabíjením zdarma, výbornou kávu, zapékané panini a další pochutiny včetně nanuků. Dále také relaxační zónu, která zpříjemní čekání na přípravu kola nebo čekání na servis. Součástí relaxační zóny jsou pohodlné kožené sedačky a křesla, wifi připojení a také masážní křeslo. Všechny prostory naší prodejny jsou klimatizované. Ještě bych se rád zmínil o našem přístupu k energetické udržitelnosti. Na střeše máme fotovoltaickou elektrárnu s bateriovým úložištěm, která nám zajišťuje pokrytí 70 % celoroční spotřeby energie jak pro chlazení, vytápění, svícení, tak pro nabíjení elektrokol a elektroaut.

■ Kola Haibike získala ocenění za design a inovace. V čem jsou jedinečná?

Německá společnost Haibike byla od roku 1995 výrobcem klasických kol. V roce 2009 představila první horské elektrokolo na trhu a tím změnila nejen tento segment cyklistiky, ale také se stala lídrem ve výrobě elektrokol s velkým technologickým náskokem. Každoroční ocenění za design a inovace jsou toho příkladem. Zákazníci velmi oceňují design, kvalitu zpracování, originalitu řešení, kvalitu dílů, skvělé jízdní vlastnosti a vysokou spolehlivost. Haibike používá své vlastní jedinečné rámy s velmi dobrou geometrií. Vyrábí je v Evropě originální technologií gravitačního lití, díky čemuž jsou mnohem pevnější, lehčí a mají dlouhou životnost. Haibike také osazuje elektrokola těmi nejlepšími motory na světě – Yamaha a Bosch. Vynikají úžasnými jízdními vlastnostmi, přirozenou asistencí, skvělou dynamikou, dlouhou životností a vysokou spolehlivostí. Samozřejmostí jsou prvotřídní baterie s dlouhou životností. Jako součást inovací letos Haibike začíná prodávat také nelehčí horské elektrokolo ve své nabídce. Jedná se o model Lyke, který váží pouze 18 kg a je to opět designový i technologický skvost.

Závěrem bych Vás rád srdečně pozval do naší prodejny, kde se budeme těšit na osobní setkání s Vámi. ■

Děkujeme za rozhovor.

The Customer Is Always Our Most Important Partner

The vogue of electric bicycles has caught up with the management community. We discussed e-bikes with **Daniel Dorica**, the largest seller of e-bikes in the Czech Republic and the Managing Director of DD PNEU Ltd. Under the brand name Haibike Morava, he offers customers VIP professional service for purchased bikes and the opportunity to try electric bikes on the test track "CIHELNA".

■ You have recently opened a modern showroom. How do you take care of your customers there?

In 2017, we started selling Haibike sport e-bikes in a 100 m² showroom. In 2019, we built and opened a new 300 m² shop, and now, in June 2023, we have expanded the sales area, service and warehouse to a total of 700 m². We are the largest Haibike electric bike dealer in the Czech Republic and Slovakia. We are unique in that we only sell this one brand, which allows us to have over 400 Haibike e-bikes in stock and to provide professional service. Thanks to this, customers from Aš to Košice visit us and do not hesitate to come to us from far away. The customer is always our most important partner, so we take the utmost care of them. I will explain how we care for them in the second question.

■ The management clientele is demanding. What services do you offer for VIP clients?

Even though Haibike e-bikes have a slightly higher price tag, their top quality makes them sought after by a wide range of custom-

ers. Of course, the more demanding and affluent customers among businessmen and managers will come on to it on their own. I have to say that we consider every customer who visits our shop a VIP. Our main priority is spending as much time as the customer needs to get all the information required, which leads to the right choice of an e-bike. Our experienced and helpful sales staff are always at the customer's disposal, happy to advise on everything and allow anyone to test any of the 160 e-bike models on display in our shop. Customers can also choose from a wide range of quality accessories, including the possibility of subsequent assembly.

We also offer the opportunity to test what Haibike e-bikes can do directly in the field on our unique "CIHELNA" test track. This is a natural trail 700 meters long, where you can test the dynamics, stability, suspension, brakes, shifting, traction, and, in general, how the e-bike behaves in a natural terrain. We are the only shop in the Czech Republic and Slovakia with such a test track.

As I always point out, anyone can sell a bike, but what sets us apart again is our professional service. Regular and professional service is



S prezidentem Svazu průmyslu a dopravy ČR Janem Rafajem řešíme elektromobilitu.
 With Jan Rafaj, President of the Confederation of Industry of the Czech Republic, we discuss electromobility.

HAIBIKE

MORAVA

SPORTOVNÍ ELEKTROKOLA
 PRO RADOST Z POHYBU



MODERNÍ
 SHOWROOM

TESTOVACÍ
 TRAŤ

VIP
 SERVIS

NABÍJECÍ
 STANICE

NĚMECKÁ
 KVALITA

Haibike Morava | Vinohradská 1004 | Moravská Nova Ves
 +420 775 113 366 | info@haibike-morava.cz

www.haibike-morava.cz

Lifestyle

crucial for the long lifespan of the bike, the quality of the ride, and, consequently, customer satisfaction. Customers can book a service via our website, where they simply choose a date and time, which is then reserved just for them.

We have also built a comfortable shop background to make each customer feel like they're on velvet. We offer ample parking spaces outside the store, free electric car charging stations, delicious coffee, baked paninis and other snacks, including ice lollies. There is also a relaxation area to make waiting for your bike to be prepared or waiting for service more enjoyable. The relaxation area includes comfortable leather sofas and chairs, wifi access, and a massage chair. All rooms in our shop are air-conditioned. I would also like to mention our approach to energy sustainability. We have a photovoltaic power plant with battery storage on the roof, which provides 70% of our year-round energy consumption for cooling, heating, lighting, and charging electric bikes and cars.

■ **Haibike bikes have won awards for design and innovation. What makes them unique?**

The German company Haibike has been a manufacturer of traditional bicycles since 1995. In 2009, it introduced the first mountain e-bike

on the market, not only changing this segment of cycling but also becoming the leader in e-bike production with a significant technological leap forward. The annual design and innovation awards are an example of this. Customers greatly appreciate the design, the quality of workmanship, the originality of the solutions, the quality of the parts, the excellent riding characteristics and the high reliability. Haibike uses its unique frames with perfect geometry. They are manufactured in Europe using original gravity casting technology, which makes them much more robust, lighter, and long-lasting. Haibike also equips electric bikes with the best motors in the world – Yamaha and Bosch. They excel with incredible rideability, natural assistance, excellent dynamics, their long life, and high reliability. First-class batteries with a long service life are a foregone conclusion. As part of the innovation this year, Haibike is also starting to sell the lightest mountain e-bike in its range. This is the Lyke, which weighs just 18 kg. Again, it is a gem of design and technology.

Finally, I would like to cordially invite you to our shop, where we look forward to meeting you in person. ■

Thank you for the interview.

NEJVĚTŠÍ MEZINÁRODNÍ FESTIVAL DUCHOVNÍ A STARÉ HUDBY V ČR
OSTRAVA A MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ

shf 2023

svatováclavský
hudební
festival

23
koncertů

JUBILEJNÍ
20. ROČNÍK
05 – 28/09/2023

Koncert
v kostele je
zážitek

BALET V KOSTELE / BAROKNÍ OPERA S LOUTKAMI / RADEK BABORÁK
DAN BÁRTA / PHILIPPE BERNOLD / CHRISTOPHE COIN / LUCILE RICHARDOT
DMITRIJ SITKOVECKIJ / JIŘÍ VODIČKA / ACCADEMIA OTTOBONI
COLLEGIUM 1704 / PAVEL HAAS QUARTET / TERRA NOVA COLLECTIVE

PŘEDPRODEJ ZAHÁJEN

ZA FINANČNÍ
PODPORY

OSTRAVA!!!



MEDIÁLNÍ
PARTNEŘI



Priority

REKLAMNÍ
PARTNER



www.shf.cz